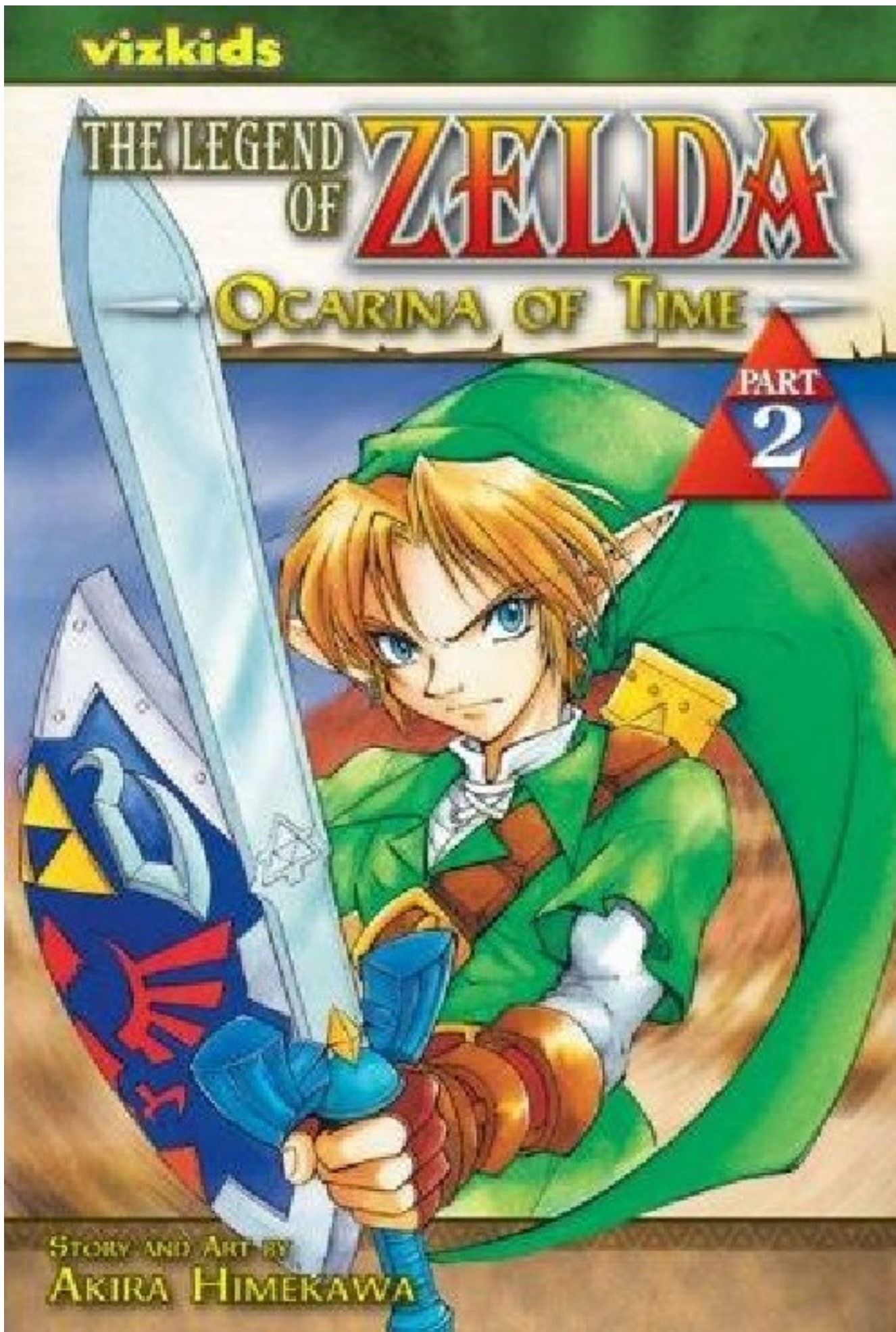


vizkids

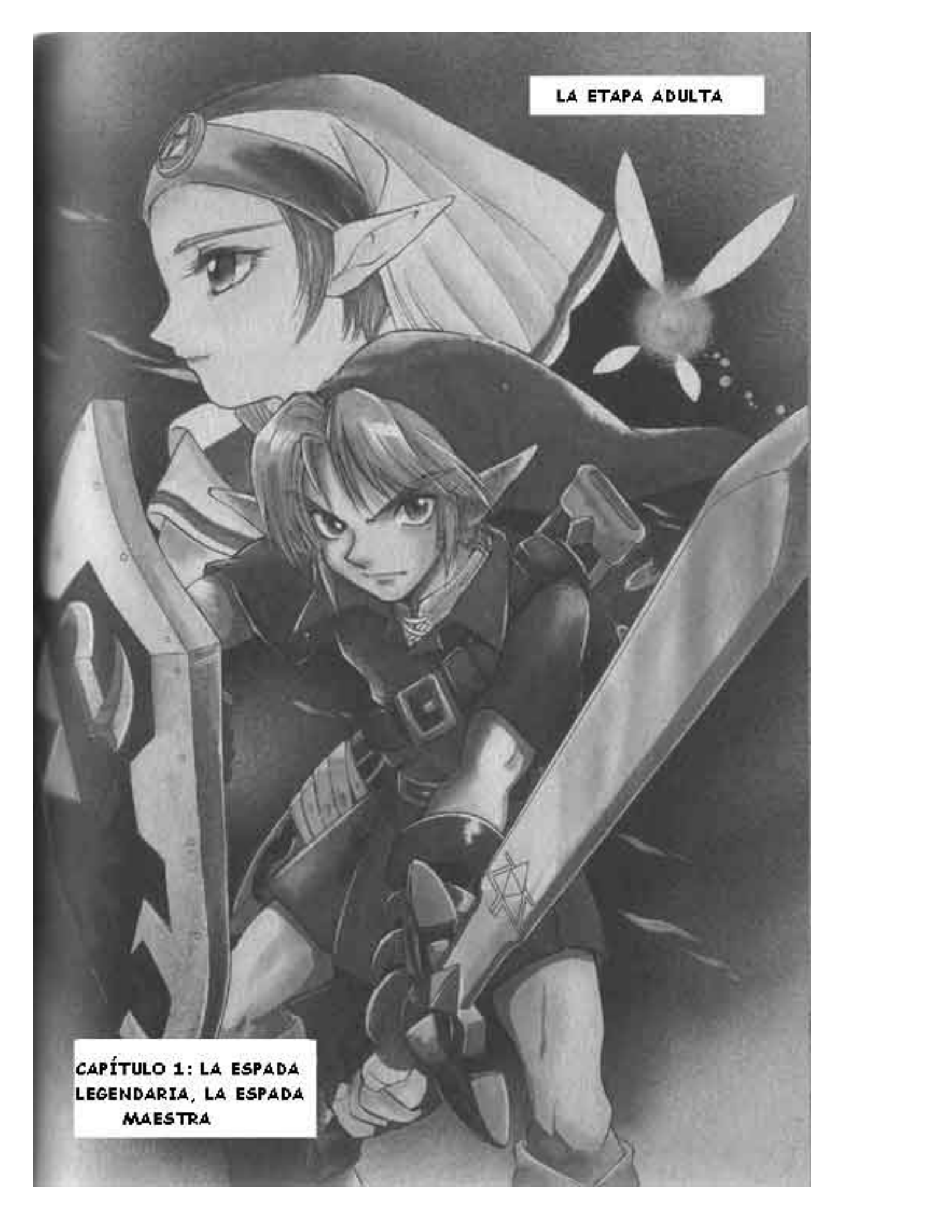
THE LEGEND
OF **ZELDA**
Ocarina of Time

PART

2

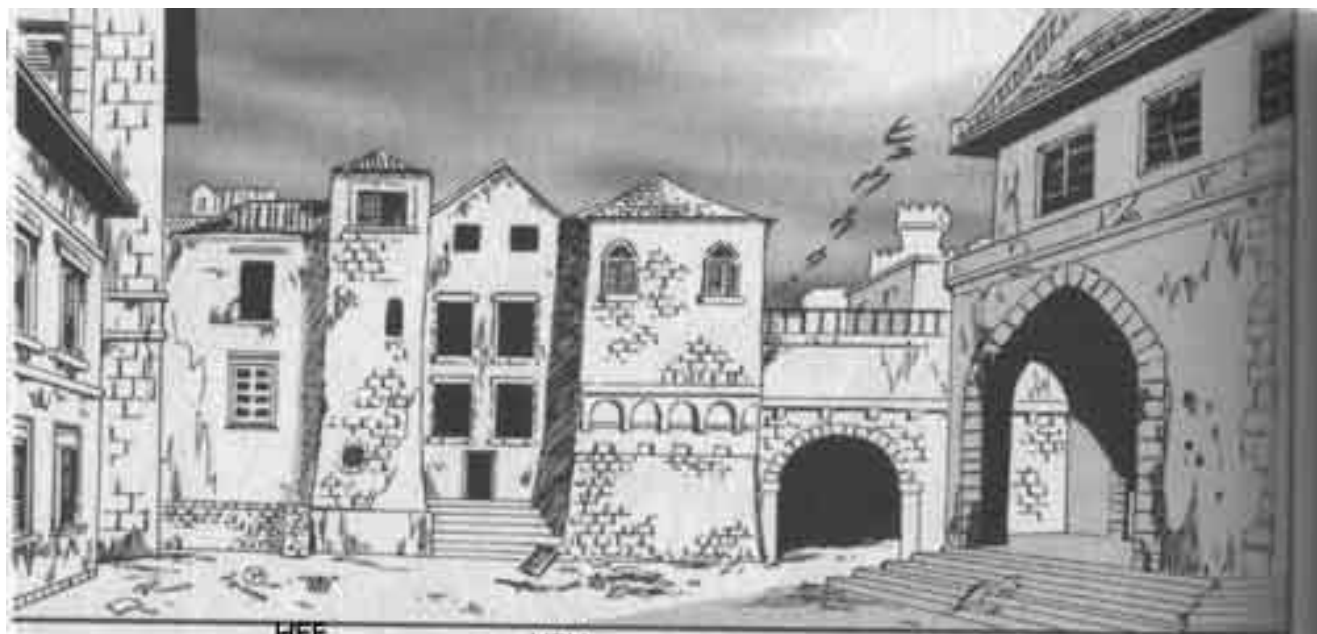


STORY AND ART BY
AKIRA HIMEKAWA



LA ETAPA ADULTA

**CAPÍTULO 1: LA ESPADA
LEGENDARIA, LA ESPADA
MAESTRA**



HEE

HEH

HEE
HEE
HEE

HEH
HEH

¿ACASO
CREEN
MONSTRUOS
QUE LES
PERMITIRE-
MOS HACER
LO QUE LES
PLAZCA?

Dia-
blas

...
Ya no
puedo
proteger
a Hyrule





¿Que?







¿Tú de nuevo?



¿Así que
tú eres el
"Héroe
del
Tiempo"?

¡La
espada
maestra
!



"¿De
nuevo?"
¿quien
eres?



NO
SOY UN
NIÑO SIN
FUERZAS
....

PERO
AHORA
....



¿Ese niño que
se me
enfrentó hace
7 años en
Hyrule...!?

No...
pue-
de
ser
....

ASÍ ES... EN AQUEL
ENTONCES NO
TENÍA FUERZA
SUFICIENTE...



¡Cuidado
Link!



¡Inso-
lente
!



Ese niño que iba corriendo dentro del castillo y causándonos problemas...

Y ahora eres un verdadero héroe.

Gracias por salvarme, creo que tú eres

E hizo de nuestro querido Hyrule un país de monstruos

Obtuvo la Trifuerza del poder y se hizo el Rey del Mal.

Fué Gannon-dorf

¿Que es lo que está pasando en Hyrule?

¡Zelda!

¿Dónde está?

Ahora busca la "Ocarina del Tiempo" que la princesa tenía.

Y ahora... el castillo de Hyrule está en las manos de Gannondorf... ¡Demonios!

No lo sé, se fué con la señora Impa, pero no sé a donde fueron.



Ese enano era el Héroe del Tiempo?

Debe de ser una broma





LINK!!

ZELDA
...

Entonces,
conocí a
Zelda.

Manten-
gamos
la Tri-
fuerza
lejos de
las
manos
de
Gannon-
dorf...

Durante los
tiempos de
paz,
monstruos
aparecieron

Solía vivir
en el
bosque
Kokiri, al
oeste de
Hyrule

YO
SOY
LINK.

Hyrule se
encuentra
en
peligro...
Vé Link.

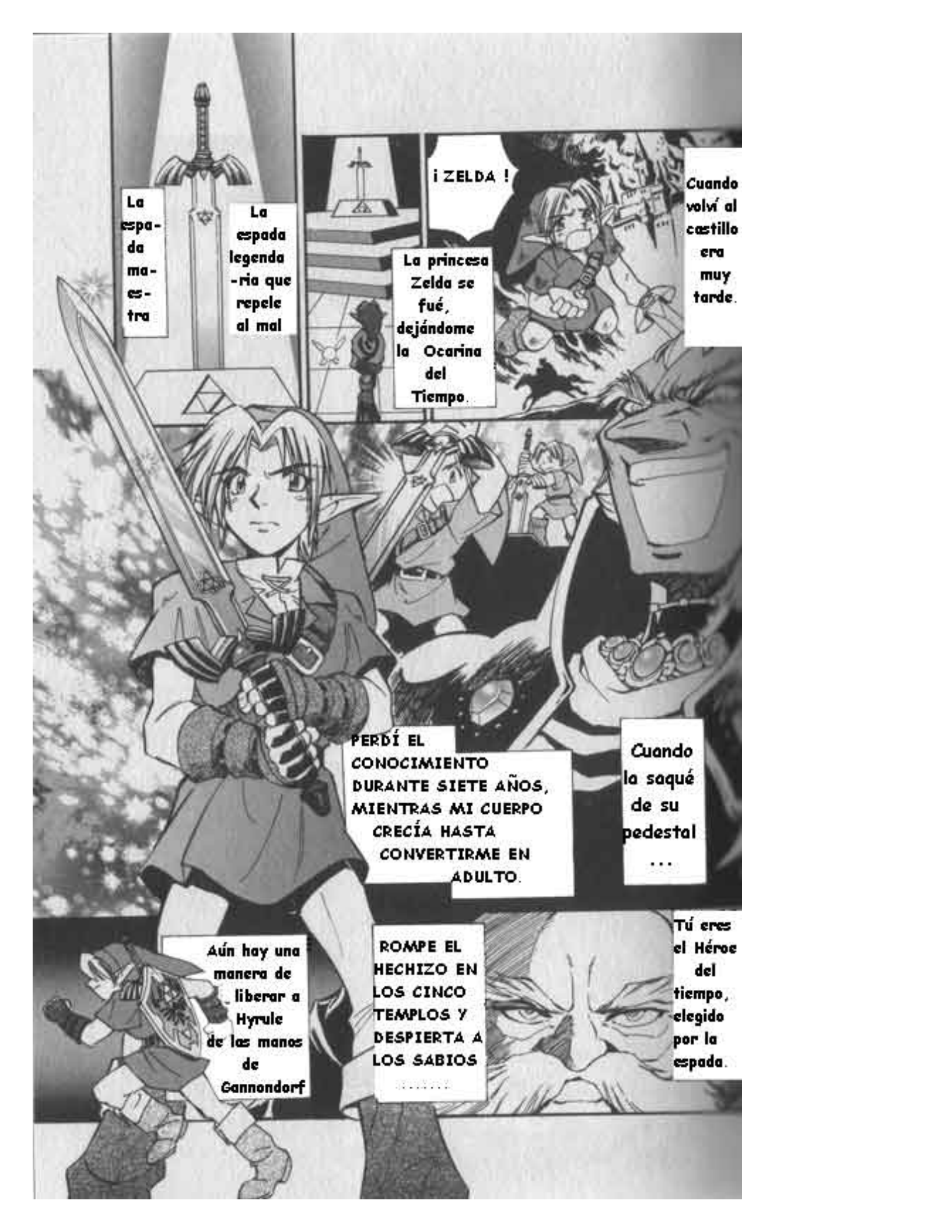
Hicimos
una
promesa

Después,
pude
conseguir
el ruby
Goron y
el safiro
Zora.

Ese hombre
no debe de
obtener la
Trifuerza, la
cual contiene el
poder de los
Dioses...

Lleva la
esmeralda Kokiri
a la princesa
Zelda, quien vive
en el castillo de
Hyrule..

Por petición del
Grán Árbol Deku
dejé el bosque
por primera vez
en mi vida



La
espa-
da
ma-
es-
tra

La
espada
legenda-
ria que
repele
al mal

¡ ZELDA !

La princesa
Zelda se
fué,
dejándome
la Ocarina
del
Tiempo.

Cuando
volví al
castillo
era
muy
tarde.

PERDÍ EL
CONOCIMIENTO
DURANTE SIETE AÑOS,
MIENTRAS MI CUERPO
CRECÍA HASTA
CONVERTIRME EN
ADULTO.

Cuando
la saqué
de su
pedestal
...

Aún hay una
manera de
liberar a
Hyrule
de las manos
de
Gannondorf

ROMPE EL
HECHIZO EN
LOS CINCO
TEMPLOS Y
DESPIERTA A
LOS SABIOS

Tú eres
el Héroe
del
tiempo,
elegido
por la
espada.



Incluso
este
camino

Ha
cambiado
por
completo
en 7
años



Link, siento
una enorme
cantidad de
energía
maligna

¡ EL... EL
CASTILLO !
SE HA
IDO...

¿QUE
ES
ESTO?

HEE
HEE
HEE

AHORA ES
AQUÍ DONDE
RESIDE EL
GRÁN GA-
NNONDORF, EL
CASTILLO DE
GANNON

EL
CASTILLO DE
HYRULE
DESAPARECIÓ
HACE MUCHO
TIEMPO...

SOMOS
LOS
AMOS, EL
GRÁN
GANNON-
DORF





¡ LARGO !

GRR...

Link, has usado mucho tu espada. Necesitas dominarla

DE PRONTO ME SIENTO MUY CANSADO

Tengo que convertirme en un oponente digno

Debes entrenar

Tienes razón, aunque ya soy bueno con la espada

Sólo espera Gannondorf



Link,
protege
la
Trifuerza



¿Que
pasa
Link?

¿Por
qué te
detie-
nes?

Es
impac-
tante

Tan sólo ver
en lo que se
ha convertido
Hyrule
mientras no
estaba...

Nada... sólo
que el olor del
viento e
incluso la luz
del sol...

Todo es
diferente



De
alguna
manera,
siento cómo
si fuera la
última
persona en
el mundo

Zelda,
me
pregunto si
nos volve-
remos a
encontrar

Claro que sí, seguro que
está en un lugar seguro.
Te ha estado esperando
todo este
tiempo

Toca la
Ocarina
Link,

Quizá
Zelda la
escuche

Cierto

ゼルダの伝説 時のオカリナ 上巻



Muy
nostal-
gico



Esta no es
la Ocarina
del
Tiempo



La
canción de
la Familia
Real de
Hyrule que se
remonta a la
antigüedad
a través
de los
tiempos



Lo
lograste
pequeño
...

Tenía la
Espada
Maestra

S... Sí,
Lord
Gannondorf

Stalfos, ¿En
realidad crees
que ese joven
sea el Héroe del
Tiempo?

Entonces,
¿El tiene
la
Ocarina?

DEBISTE
HABERLO
MATADO
¿EH? HEH
HEH HEH

y DESPUÉS,
QUÍTENLE
LA OCARINA

ENCARGUENSE
DE ÉL ANTES
DE QUE
DOMINE LA
ESPADA
MAESTRA

Sombra,
sal de
ahí

PHANTOM
GANON!!

Llega allí
antes de que
logre despertar
al sabio del
bosque

El Héroe del
Tiempo se
dirige al
Templo del
Bosque

¡Y
MATALO !

WA
HA
HA
HA

HEE
HEE
HEE





CAPÍTULO 8:
SARIA, LA SABIA DEL BOSQUE

¡VAMOS
LINK,
MÁS
RÁPIDO!

¡HA!

HA!

SLASH
SLASH

¡YAI

¡HA!



G
A
A
N

TAH
!!

¡DAH!

SI NO PUEDES
USAR LA ESPADA,
MAESTRA NO
PODRÁS PELEAR NI
SIQUIERA CON
LOS SECUACES
DE GANONDORF

¿QUE?
PERO TE LO
DIGO PARA
TU PROPIO
BENEFICIO

¡OH,
CÁLLATE NAVI!

¿NO VEZ
QUE ME
DISTRAES?

NO, NO...
CIELOS, ESTÁS
BAJANDO
MUCHO LA
GUARDIA

NO
TE
PREO-
CUPES
SOLO
OBSER-
VA

HAA

KAI-
TEN-
GIRI!!

ASÍ, LINK
SE
DIRIGIÓ
TEMPLO
DEL
BOSQUE

LOS
BICHOS SE
MOLES-
TARÁN SI
SIGUES
CORTANDO
EL PASTO
ASÍ EN
TODO
HYRULE

OYE,
LINK

¿QUE TE
PARECE MI
PODER
DESTRUCTIVO?

SI
OBTENEMOS EL
PODER DE LOS
SABIOS,
ENTONCES
PODRÉMOS
CONFRONTAR A
GANONDORF



EL SABIO
RAURU DITO
QUE DEBÍA DE
ROMPER LA
MALDICIÓN EN
LOS 5 TEMPLOS
Y DESPERTAR AL
SABIO QUE SE
ENCUENTRA
EN SU
INTERIOR

SIGH

¡ MIRA
LINK !

¿CREES
QUE LA
MALDAD DE
GANONDORF
LLEGUE A
ESTE
LUGAR?

TODO
EL
BOSQUE
ESTA
MUY
HÚMEDO
...



CHACHINSH



RARO...
ESTÁ MUY
SILENCIOSO
...

¡¡HEY!!

ES
MUY
NOS-
TÁLGICO

PODEMOS
DETENER-
NOS UN
POCO
ANTES
DE IR AL
TEMPLO

¡ ES LA
VILLA
KOKIRI !



DIANTRES
¿TAMBIEN
LOS HAY
AQUI?

¡¡WAA!!

¿UN
DEKU
BABAI?

!?

¿
ESTÁS
BIEN
?

!!



TODO
LO QUE
HACÍAMOS ERA
PELEAR Y EL
GRÁN ÁRBOL
DEKU NOS
REPRENDÍA
POR
ELLO.

ES ES
MIDO
¿CIERTO?

¿PERO
PORQUÉ
SIGUE
SIENDO
UN NIÑO?

MI--

SU ODIOSA
APARIENCIA
NO HA
CAMBIADO NI
UN POCO...



Y TODO
ESO
DESDE
QUE SE
FUÉ
ESE
TONTO



HMPH,
NO HAY
MÁS
QUE
MONS-
TRUOS
EN ESTE
BOSQUE



YA NO PODEMOS
JUGAR AFUERA Y
SARIA SE FUÉ
¡ TODO POR SU
CULPA !



NO ES
CIERTO
ES POR-
QUE
GANON-
DORF
...

Y ESTO PASÓ
PORQUE ESE
TONTO DE
LINK ROMPIÓ
LA REGLA DE
NÚNCA DEJAR
EL BOSQUE



¡
ESPERA
!

E-ESO
NO TE
INTE-
RESA

HEY ¿QUE
PASÓ
CON
SARIA?



¿i
SARIA
!?



LOS KOKIRI
NO CRECEN,
SIGUEN
SIENDO
NIÑOS.



!!!
BASTARDOS,
VALLANSE DEL
BOSQUE
!!!



¿
CONOCES
A
SARIA
?

ESA
CANCIÓN,
ES LA
MISMA
QUE
TOCA
SARIA



¿TU OTRA
VEZ?
¿QUE
ES LO
QUE
QUIE-
RES?



Y YA
NÚN-
CA
REGRE-
-SÓ

SARIA DIJO
"TENGO QUE
HACER ALGO" Y
DESPUÉS
ENTRÓ A
ESTE
TEMPLO

POR ESO
ES QUE
SALVARE A
ESTE
BOSQUE
Y A
SARIA

TRAS LA
MUERTE DEL
GRÁN ÁRBOL
DEKU LAS
CREATURAS
PROTECTORAS DE
ESTE TEMPLO

FUERON
DESAPA-
RECIENDO,
FUE
TERRIBLE

SI TAN
SÓLO YO
FUERA
TAN
FUERTE
CÓMO
TÚ.

¡SEGURÓ
QUE ESTÁ
ALLA
AFUERA
SIGUIENDO
NINAS!

¡ÉL
SIEMPRE
LO
ARRUINABA
TODO !!

SARIA LE
DIJO QUE ERA
PELIGROSO,
¿QUE ESTARÁ
HACIENDO
ESE
IDIOTA?

¿PORQUE
NÚNCA
REGRESÓ!?

B-
BUMP

ゼルダの伝説 時のオカリナ 上巻

NI
SIQUIERA
PORQUE
LO HE
ESTADO
ESPERANDO
TODO
ESTE
TIEMPO



NI
SIQUIERA
PORQUE
LE DIJE
QUE
VOLVIERA



MIDO



¡ ABAJO
MIDO !



NO
TE

PREO-
CUPES,
ÉL
REGRE-
SARÁ

Y
SARÍA
TAM-
BIÉN



¿SE
FUÉ
POR
LA
PIN-
TURA?

LA
ESPADA
MAESTRA
...
¿NO LO
DAÑA?

UH
...

UGH

¿QU...

¿QUE
PUEDO
HACER?

A-
ANI-
KI...

DIAN-
TRES

ANIKI!

¡ES
EL ARCO
FAIRY,
TAL VEZ
PUEDA
GANAR CON
ÉL!

¡UN
ARCO!



ゼルダの伝説 時のオカリナ 上巻



NOS
VEMOS
PRON-
TO
ANIKI

GRA-
CIAS
HER-
MANO

YA VEO,
QUIERE
DECIR QUE
SARIA ES
AHORA LA
SABIA DEL
BOSQUE

¿
Y
SARIA
?

GRA-
CIAS

YO
PROTEGERÉ
EL BOSQUE
AL LADO DE
SARIA PARA
SIEMPRE

¿TE
PARECE
BIEN EL
NO
DECIRLES
LA
VERDAD?

ME
RECORDÓ
A ÉL

HEH HEH,
POR
ALGUNA
RAZÓN,
CUANDO
LO VÍ
PELEAR

ESTÁ
BIEN...
DE ESA
MANERA
CADA VEZ
QUE
VUELVA
...

SEREMOS
AMIGOS

**CAPÍTULO 3:
UN QUERIDO AMIGO**

Montaña de la muerte

**¡ Ahora
Link !
¡ Lanza la
flecha !**

**¡Te va
a
matar!
Goro.**





CAPÍTULO 3:
UN QUERIDO AMIGO

ゼルダの伝説 時のオカリナ 上巻





EEK,
LINK
!!!



¡Él es
el más
impor-
tante!
Goro.

OH
NO,
GO-
RO
!!



LINK...

LINK..

LINK...



Soy
Sheik

Uno de
los últimos
de la tribu
Sheikah



¿Un
arpa?

músi-
ca



¿Qui-
Quién
eres
tú?





Na-
vi

¡Link, me
alegra que
despertaras!

¿Estás
bien?



De no ser
por la ropa
que traes
puesta no
habrías
sobrevivido.



¿Tribu
Sheikah?



Sería una
lástima que
El Héroe del
Tiempo
hubiera
muerto.

¿Tú
eres
quién
me
salvó?



Porque ya
no habría
quién pelee
con
Ganondorf.
¿Verdad?



ERES
TÚ

Y el único
que puede
exterminar
a ese
dragón

Así
es

Él... él no
es un dragón
maligno



Link, salva
a mi papito.
Goro.



¡¡¡UUWAAA!!!



Es una
advertencia
de
Ganondorf
para
todas
las razas

De no
obedecer
sus órdenes
te convertirá
en comida
para el
dragón, al
igual que
Darunia, el
Lider de los
Goron

Si no lo
haces rápido
será devorado
por el dragón



Lo siento...
Pero no
puedo,
no a él...



Mi padre siempre
hablaba de tí,
decía: "Él es
nuestro hermano"
Si lo eres sálvalo
Goro.





No
tienes
otra
opción
sino
matarlo



Para poder
liberar al
dragón de
ese hechizo



PING



i No lo
digas cómo
si fuera
tan
sencillo !

No importa
que... lo haré
recordar



Se
acerca



Si sigue
actuando así de
violento hará que
la Montaña de la
Muerte haga
erupción

Y eso no
es todo
Villa Kakariko
y las planicies
de Hyrule...

¡ La
ciudad
Goron !

¡ Los
Goron !

Todo será
cubierto
por lava



No
hacia
mucho
desde
que
había
dejado
el
bosque



Allí estaba,
hace 7 años en
el mercado
cercano al
castillo





Hola,
¿Quieres
un poco?



Sigue
allí



Link,
el
pequeñín
aún te
sigue





¡Hey,
tu...

me
salvas-
te!



¿Un
mons-
truo?



¿Estás
sólo y
no
tienes
adonde
ir?

¿Será
que...?



L-
LINK
...
PRRR

L-
LINK
...
L-
LINK
...



L
I
N
K

De ahora
en
adelante
seremos
amigos
por
siempre

Algunos
dragones que
pueden
recordar
palabras,
pero es la
primera
vez que
escúcho uno

WOW!

Puede
hablar

L
I
N
K



LINK

**¡LINK,
EL
VOLCÁN
ESTÁ POR
HACER
ERUPCIÓN!**



¡RECUERDA!



SOY YO,
LINK !









¿Sí
Señor
Canon-
dorf?

Así
que,
¿Volvagia
falló?



Sheik, Heh
vigila bien a Heh
los sucesores. Heh

Pero aún así, el Héroe
del Tiempo se
encuentra algo
trastornado por haber
matado a un viejo
amigo. Es una
espléndida oportunidad



Estaré
pendiente
Señor.

Apresurate en
atraparlos, no debes de
permitir que esos dos se
encuentren bajo
ninguna circunstancia.

Así es,
hemos
buscado
en todas
partes
...
Pero
aún así
...

¿Aún no
conoces
cual es el
paradero de
Zelda?



Aniki es
asom-
broso.
Goro

¿M-mi
papá es el
sabio del
fuego?

Pero
parece
que esto ha
sido muy
difícil
para tí

Gracias
hermano,
te lo agradezco
en nombre de
toda la tribu.

¡ Papi !

No le
perdo-
naré
esto a
Ganon-
dorf

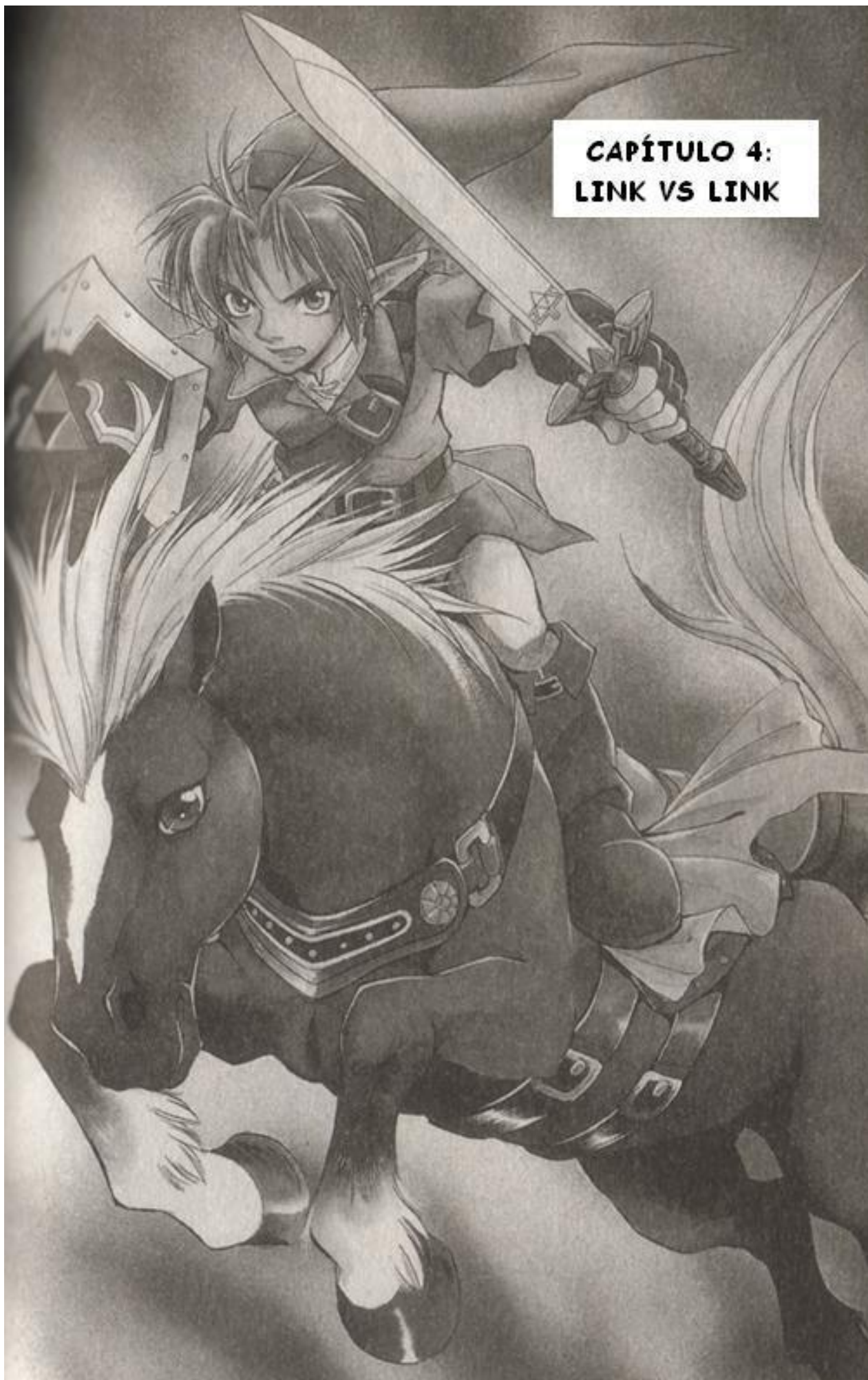
Porque si
llegas a hacer
erupción no
podrás
derrotarlo.

Entiendo muy bien
tus sentimientos.
Así que pienso que
es mejor si te
quedas aquí y te
enfrias un poco.

Entiendo
Darunia
...

Pero
...

**CAPÍTULO 4:
LINK VS LINK**





SIGH

Sigo sin
ver nada
Navi



!!
i Una
aldea,
Link !
i Veo una
aldea!

¿No te hace
pensar que
se dilapidaron
las planicies
de Hyrule?

SHU...



HU
FF

H
U
F
F

Diantres,
fui un tonto
al no traer
algo de
agua

Nada
aún

Link esto no
está bien.
Deberíamos
darnos prisa para
enfrentarnos con
Ganon





ゼルダの伝説 時のオカリナ 上巻



¡tú
eres...
Impa!

T...

¡Esa
espada!



コオ...
ギイ...

¡IMPA!

Han
pasado
siete
años
Link

Para que
por fin
pudieras
hacer uso
de esa
espada



Entiendo el que te hayas librado de algunas dificultades

Pero el atravesar ese campo sin llevar algo de comida...

¿Que es lo que pasa contigo?

Estaba por decirte "te haz vuelto muy hábil", pero...



ゼルダの伝説 時のオカリナ 上巻



Pobre
jóven

Señora Impa, no
debería de
reprenderlo
tanto

Lo
siento
...

De ser
posible, esa
espada y
escudo
habrían
llorado



No puedo
perdonar a
Ganondorf, y
sólo pienso en
derrotarlo

Pero lo hago
por todas
estas
personas que
continúan
sufriendo

¿Pero de
verdad soy
capáz de
vencerlo?



Hasta
entonces no
puedo permitir
que abandones
esta aldea
¿entendido?

Primero que
nada, debemos
de regresarte tu
fuerza física y
espiritual





**¡Alto!
¡No se
lleven a
Epona!**



No tenemos
elección Aref,
si desobedece-
mos al Rey
maligno



Y-yo nunca
permitiré que
Epona sea uno de
los caballos de
Ganondorf



¡Eres
tú
Epona!

¡¡
EPONA
!!

*Oniichan: Pronombre que significa "querido hermano mayor", pero puede utilizarse cómo referimiento a extraños tal cómo "señor" o "hijo".

El es
el
"Héroe
del
Tiempo"

Oh cielos, es
muy raro que
Epona se porte
así con
alguien

Epona,
recordaste mi
ocarina
¿Cierto?

Hey Oniichan*,
tu eres el
héroe
¿cierto?
si es así,
por favor
salva a
Epona

No permitas
que ella se
convierta en
uno de los
caballos de
Ganondorf

Han pasado
7 años desde
que nos
conocimos en el
rancho Lon Lon
hasta hoy y en
este lugar

IMPA.



Muy
bien



Quiero
volverme
mucho más
fuerte...



Te lo
ruego...
enséñame
a usar la
espada



Desde entonces
y por varios días
el sonido del
choque de
espadas resonó
en Villa Kakariko







Esta es
una aldea
agradable

Villa
Kakariko es
el lugar
donde yo
nací y crecí

Hasta ahora sólo
había visto lo
mucho que
Hyrule ha
cambiado

Pero cuando
llegué aquí sentí
una tranquilidad
que no había
experimentado
en mucho
tiempo

Deberías de
quedarte a vivir
aquí. Te puedo
presentar mi
hermana mayor



Impa,
¿Dónde se
encuentra
Zelda en
estos
momentos?

El poder
maligno de
Ganondorf
es cada vez
más y más
fuerte

Con 'Niichan
por aquí
estamos seguros

Últimante el número de
monstruos ha incrementado por
estos lugares. Incluso en
algunas ocasiones han tomado
forma humana y comienzan a
atacar. Es por eso que
tuvimos que tomar nuestras
precauciones cuando
llegaste.

Ya
veo.





iii
A-
Auxilioooo
!!!

¡AREFI

Tu lo
sabes.
¿Verdad?

La
princesa
...



¡¡Se- se
transformó
en mí!!!

Te he
estado
espe-
rando

Sabía que
el Héroe
del Tiempo
aparecería
aquí

*Me
encantaría
ver lo
fuerte
que te
has
vuelto*

'Niichan
tengo
miedo

Cuidado,
es uno de
los
monstruos
de los que
te hablaba

**PREPÁRATE A
SER
DESTRUIDO
POR TÍ
MISMO**





**Este
farsante
copia todos
mis
movimientos**

**¡Maldi-
ción,
deja de
copiarme!**



**Vamos
Link**

**Cálmate
Link.
Él te ha
copiado tal y
cómo estas
ahora.**



**Ya
veo**

**Justo
ahora
...**







¡Dian-
tres
!

¿Quieres
que te
monte?

¡MUY
BIEN!

EPO-
NALL

HA!!

TE
PERMITIRÉ
ENTRAR A
ESTA
ALDEA!

NÚNCA
...





Aunque tú
no seas de
la tribu
Sheikah

Ouch

No lo
sentirás
¿de
acuerdo?

Bien

Esto es
un rito de
aprobación
para los
jóvenes
Sheikah

Te
has
vuelto
realmente
espléndido
Link

Esto es
muy
vergonzoso

Increíble! BRAVO

Aún no
puedo decirte
donde está,
pero el
momento en
que ustedes
dos se reúnan
de nuevo
llegará

Y eso será
cuando
derrotes a
Ganondorf y
regreses la
paz a
Hyrule

La prince-
sa Zelda
se encuen-
tra a salvo

ゼルダの伝説 時のオカリナ 上巻



Es un
hecho



Me gustaría
ir contigo,
pero debo de
quedarme a
sellar el pozo
y cuidar la
aldea

Por favor,
cuida de la
Princesa Zelda
de mi parte
¿de acuerdo?



Hay un atajo
a través del
valle por el
sureste.
También lleva
esto

Gracias
a
todos

No
necesito
una
brida



¡VAMOS
EPONA!

Muy
bien

THE LEGEND OF ZELDA ~ OCARINA OF TIME ~

ゼルダの伝説

時のオカリナ



姫川 明

©1998 Nintendo

AKIRA HIMEKAWA

**CAPÍTULO 5:
SHEIK, EL GUÍA DE LA
OSCURIDAD**





Darle ese caballo
al Héroe del
Tiempo...

Después de que
te ayudé
con mi poder
para que te
apoderaras del
Rancho Lon
Lon.

Los aldeanos de
Kakariko que le
tenían lo hicieron
por su propia
cuenta

N-no tengo
excusa que dar
Señor
Ganondorf

Eso es
alta
traición
Ingo



Sólo
déjelo en
nuestras
manos

Este tipo
de persona
está
limitada a
su "cambio
de
corazón"

Por favor
espere
Señor
Ganondorf!



¡¡¡A -
auxilioooo
!!!



Bien,
ahora,
mata al
Héroe del
Tiempo



La
especialidad
de Twinrova:
Inte- Lavado de
resan- cerebro
te



Matar



Matar



Heh
Heh
Heh

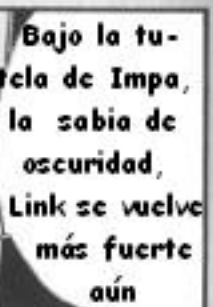
Toca una
melodía para
mí, que sea
una
encantadora



Oh,
Sheik



No hay
forma de
que sea
derrotado
por alguien
cómo
Ingo



Bajo la tu-
tela de Impa,
la sabia de
oscuridad,
Link se vuelve
más fuerte
aún



Usted
apareció
mientras
yo estaba
sin amo.

Esa es
la única
razón

Sin una
"sustancia"
no podemos
sobrevivir

Somos
una tribu
de
sombras

¿Porque
me
obedece
a mí?

Sheik



Voy a
atraer al
Héroe del
Tiempo
hacia el
Rancho



Eres un
descendiente de
la tribu Sheikah,
que ha servido a
la Familia Real
de Hyrule por
largo tiempo

¿Es por
venganza?

*OJISAN= SEÑOR

III
Talon-
Ojisan
III

¡Oh,
eres tú
Link!

Zelda
Quisiera
verte
pronto

Ayuda
a
Malon,
ella...

¡VAMOS
EPONA!

¿Malon?
¿Que le
pasó?

Así que
dijo que
tomaría a
mi hija en
su lugar

Ganondorf se
enfureció
porque no le
dimos a Epona

RANCHO
LON LON

Relin-
chido

¡ESTO ES LO
QUE LE PASA
A LOS QUE NO
HACEN LO
QUE DIGO!

¡DETENTE
INGO, NO
LASTIMES A
LOS
CABALLOS!

¿Entonces
porque me
ataste?

Malon, ya no
eres la hija
del sueño del
Rancho

Así que
deberás de
comportarte



Parece
que nada
ha
cambiado

Heh
Heh
Heh

Porque
necesito un
cebo para
atracarlo

¿A
quien?

Espera
Link, el
enemigo
puede
estar en
guardia
Vamos a
acercar-
nos con
cuidado

Es
Malon



Sin embargo,
un príncipe
montado en
un blanco
corcéel vendrá
a ayudar a la
pobrecita de
mí... segura-
mente algún
día...

Ay, que
chica tan
desarfor-
tunada
soy

So
llo
zo

Ahora
soy
prisionera

1/2
mentira

Desde que mamá
murió, cuando aún
era pequeña tenía
que trabajar muy
duro para
ayudar a
papá



Hace 7 años me enseñaste la canción de Epona



¿Quién!?

¡Soy yo, Link!

¿E... Estas bien Malon!?

Cielos...
Tú no eres como Impa



He venido a salvarte
¡Vamonos ya!



Eck



¿Que haces aqui?

¡Ah, eres el niño hada del bosque!

¡Vamonos! Si nos encuentran...

Ow!!!

Me gustaría Sino mi agradecerle niño hada, pero tú no eres el que debe de salvarme





La tribu
Gerudo, ellas
están al
mando de
Ganondorf

¿Quié-
nes son
esos?

Les
enseñaré lo
que le pasa
a los que se
oponen al
grán
Ganondorf

Caíste
completa-
mente en mi
trampa
muchacho

Heh
Heh
Heh



¿I-
Ingo?

Ha
cambi-
ado

!!!
Ataquen
!!!

Genial
...



sea mi príncipe?

¿Será posible que el

¡No los dejen escapar!



Solía quejarse mucho pero era un buen trabajador

Adoraba a las vacas y a los caballos pero de repente empezó a tratarlos horriblemente

Se apoderó del rancho y echó a papá de aquí

Es cierto, de pronto Ingo es una persona diferente

¿Huh?, entonces Talon es el de siempre

Ahora papá está perdido. Aunque es su culpa por ser tan flojo



Es un hoolshot lo obtuve en Kakariko

¿Por qué Ingo ordena a las Gerudo?

Oye, eso es muy útil

BUMP BUMP

Podría ser



Sheik

¿Que
haces
aquí?

¿Twin-
rova?

Twinrova le
hizo un
lavado de
cerebro a
Ingo

Ellas criaron a
ganondorf / y su
especialidad es el
lavado cerebral

Son unas
ancianas
brujas
gemelas

¿Y cómo
se
anula?

Si me lo
preguntan,
es algo así
como un
malévolo
pasatiempo

Soy
sólamante
un
trovador

Yo
escucho
cosas
mientras
viajo

¿Cómo
es que
sabes
esto?

¿Porqué
me lo
dices?
¿Porque
tú...

He oído el rumor de que han visto a la princesa Zelda por allí

Es mejor que vayas al Desierto de las ilusiones



¿Que? ¿Zelda?



ii
Espera
Sheik
!!

La clave para la manipulación de Ingo es la gema en su oreja



Que nostálgico... Es una melodía muy triste...





LO SÉ SIN
PREGUNTARLO.
PUEDO VERLO
EN TUS OJOS.

AY, QUE
POCO
DURÓ EL
AMOR DE
MALON



¡AMBOS
MORIRÁN!

Je je,
no se
muevan

¡Vaya,
Así se
hace
Malon!

Entreno al
trabajar en
el rancho,
sirve de
algo ¿no?





Ellos
rompieron
el control
sobre Ingo

¡!

¡Malditos!,
¿acaso creen
que los
dejaremos
escapar?



¡Vámonos
de aquí
Epona!







Su plan fracasó,
la tribu Gerudo
se marchó y el
Rancho Lon Lon
volvió a la
normalidad

Volveré
pronto,
de todos
modos la
leche
Lon Lon
me da
energías

Regresa
cuando
quieras

Tendré
una vaca
lista para
tí

Cuidate
Epona

Esta
vez sí
trabajaré

Y también papá
volvió a casa

**CAPÍTULO 6: EL DESIERTO
DE LAS ILUSIONES**





Link, el templo
del agua se
encuentra en
esta dirección



ゼルダの伝説 時のオカリナ 下巻

Mi molesto
pa... es decir,
mi querido
padre siempre
fué muy bueno
conmigo



El dominio
Zora... e
incluso el
Rey están
cubiertos
de hielo.



¡Por
supuesto!



Quiero
salvar a
y todos
quiero
salvar al
dominio
Zora

¡Por favor,
ayúdanos!



PRINCESA
RUTO!

Dian-
tres
.....

No lo
puedo
romper

A
A
A
H
H
!!!

¡LINK!

¡Te
maldigo
Morpha!

WA!!

¡Trágate
mi
Hookshot!

OH
NO!



OH,
LINK

Lo lograste,
seguramente el
congelado Dominio
Zora regresará
a la
normalidad

Princesa
Ruto, ¿Eres
también una
de los
sabios?



Al
de-
sier-
to

¿Hacia
donde
te diriges
ahora?

Ahora es
momento de
decir
nuestros
votos
matrimo-
niales

¿Que?

De hecho,
tu me
elegiste
como tu
prometida

Que
desi-
lu-
ción

Ah
bueno
...

Lo cual me
encantaría, pero
debo de cumplir
con mi función
como la Sabia
del Agua



ゼルダの伝説 時のオカリナ 下巻



Y ese
bulto
de
flechas

Llevaré
una
cantinflora
de agua, algo
de sal y carne
seca

Más adelante está
el territorio de la
Tribu Gerudo, así
que más vale que
tengamos
cuidado

Espera
hijo...

Pareciera
como si
buscaras a
alguien



¿Como lo
sabes?

Vé directo al
"Templo del
espíritu", allí
podrás encontrar
a quien buscas



Nuestras
predi-
cciones
nunca
fallan





¿Y por que?

Bien Sheik, es tu turno



HEH HEH



Gracias a tí

Gracias, iré hacia allá



¿Acaso es verdad el rumor de que ayudas al Héroe del Tiempo?

¿Quiere decir que no puedes hacerlo?



Dices ser la tribu Sheikah. ¿Es eso cierto?



Me pregunto cual es tu verdadera forma

Vigilarás a Sheik para ver si nos traiciona o no.

Nabooru, ustedes dos unirán fuerzas para capturar al Héroe, ¿verdad?



Si es que en verdad eres leal al Señor Ganondorf

¡Entonces vé!

Eso es ridículo

Lo haré cómo sirviente de Ganondorf, Nabooru



Entendido, Señora Twinrova





Link,
no
puedo
ver!



Queda-
remos
enterra-
dos en la
arena.

Diablos,
a este
paso
...



¡Oh
viento,
arena!
comiencen
su furia!

¡Detengan
el progreso
del Héroe
del Tiempo!



Me has
vuelto a
salvar

Siempre
tan
Imprudente

¡Sontente!
Por aquí!

SHEIK
...



Quizá,
tenemos el
mismo
destino

No lo sé, es
sólo que tu te
encuentras en
el lugar hacia
donde me
dirijo

¿Cómo es
que siempre
vas un paso
adelante de
mí?



NYAA



¿El
también mismo...?
estás ¿Es que
detrás de acaso...
Ganondorf?



Si, por
favor



¿Debería
de guiar
tu
camino?
Que
dices

¿Puedo
confiar
en él?

Más allá
se encuentra el
"Desierto de las
Ilusiones", un
lugar peligroso en
el cual reside la
muerte.



Es un
símbolo
de los
Sheikah

Entonces...
que significa
ese símbolo
en forma
de ojo?



Antes de
eso, no
era más
que un
ojo



Sin embargo,
hubo una
traición de parte
de la Familia
Real

y fué
entonces
cuando
nuestras
lágrimas dieron
fin a ese
acuerdo

Desde hace mucho
tiempo, los Sheikah
han sido "sombras"
protectoras de la
Familia Real de
Hyrule

Una
trágica
historia

¿Por que
ocultas tu
cara?

Me he estado
preguntando...

"Desigualdad
interna de
tribus" me
pregunto
que es
eso



Es una
historia de
hace
mucho
tiempo
Y nada
tiene
que ver
conmigo



¿Les
tienes
rencor
por
ello?

Y entonces me dijeron que soy el héroe que salvará Hyrule... ahora estoy peleando con tribu Gerudo... no es que me queje

...
Es sólo que...

Fuí criado pensando que era un Kolari, entonces me dijeron que en realidad soy un Hylian...

Todo el mundo tuvo esos "siete años", y yo no

De hecho, estoy algo nervioso de volverla a ver

No puedo seguirla por siempre... ella podría estar en camino a algún lugar muy lejano ...

Pero han pasado siete años para ella

Para mí, no hace mucho que estuve con Zelda



Si tan sólo pudiera enterrar esos siete años

No te preocupes por eso

¿Porque dices eso?

ゼルダの伝説 時のオカリナ 下巻



PACHI





¿Co-
cómo
llegó
aquí?



¿Grán
Árbol
Deku?



¿Que
haces?

Este es
el Desierto
de las
Ilusiones

Aquí los
viajeros
son
engañados
por esos
espejismos

Pero, si
había un
monstruo
detrás
de tí

¡CUIDADO
SHEIK!



L-
LINK

ME
DUELE,
LINK

¡Desapa-
reizan
malditos!

¡YA
BASTA!

Que
trucos
tan
sucios

¿ESPEJIS-
MOS?

QUIERE
DECIR
QUE...

Estas
son
imágenes
de mi pasado
desde mi
corazón



Esto no es
más que un
desierto

Yo veo
nada



Sheik,
¿Estas
bien?

¿Por que? ¿Que
hay de esa
historia de los
Sheikah que me
contó? ¿Que
demonios...?

¿Eso quiere
decir que no
hay pasado
en su
corazón?

Sheik no
tuvo
ilusiones



No parece
ser un espe-
jismo pues
también yo
puedo verlo



Por
fin
ama-
neció



Así que este
es el Héroe
del Tiempo
que se opone
al Señor
Ganondorf

Hmph...
pero si tan
sólo es un
jovencito

Sheik
me
engañó

Él es uno
de los
espías de
Ganondorf

¡Despierta!

Mañana
al amanecer
te haré un
blanco de tiro



¡Des-
cara-
do!

Lo siento
pero ya hace
rato que me
libré de esas
cadenas

¡No se
compara
con las
demás
Gerudos!

¡Ella es
fuerte!

¡Rompe la
joya en la
frente de
Nabooru!

¡Navi!
¿Dónde
estabas?

¡LINK!

¡¡HYA
AAA
AAH!!

¿Dónde
está?

KYA
AAA
AAA
!!

Navi,
¿cómo es
que
supiste
lo de la
gema?

Heh
heh,
pronto
verás

¡Mi
Hook-
shot!

¿Pero
quién
?

!?



UNG

¿Acaso
toda la raza
Gerudo está
compuesta
por
mujeres?

No, porque
también
está
Ganondorf

Todos
los
guardias y
soldados
son
mujeres



¿Que es
lo que
he
estado
haciendo?

¡Oh no,
me encon-
traron!



¡No lo dejen
salir de la
fortaleza!

¡¡atrapenlo!



¿Dónde
estará la
espada
maestra?



Supongo
que
ahora
pelea-
remos



¿A que
se
refieren
con
traición?

Para
empezar
nunca
estuve de
su lado

¡GYA
AHH
AHH!

¡Maldito,
sabía que
nos
traicio-
narias!

Cielos, eso me
dolió tanto el
cuerpo como el
corazón

Siento ha-
berte golpe-
ado antes

!!!
Por
aquí
!!!







CAPÍTULO 7: LA REASUNCIÓN DEL DESTINO



Primero que nada, soy una ladrona de la justicia

Verás, soy diferente a cualquier enemigo como Ganondorf

¡Te daré una mano Señor Héroe!

¿A que te refieres?

Se acaba

¡Nabooru!

A ella también le lavó el cerebro Twinrova

Oh, ya veo.

Llévatelo de Dejame el aquí a resto a mí conseguir ayuda

¡A es hora de que salgan de ese trance!

¡Gracias!

¡Te maldigo Nabooru!

¿Que haces?, date prisa y atrápalos

¡Agh, mi preciosa escoba!





Me
pregunto
si sus
heridas
sanaron



Skeik
tiene un
cuerpo
muy
delicado



Mientras
tanto nos
esconderemos
aquí



UH...

Había un
oasis allá
afuera

¿Por que
me puse
tan
nervioso?

¡Ti-tiene
que haber
agua por
aquí!



Ouch
ouch
ouch

Ung





La
tengo,
había un
lago
...

¿Impa?

Soy
...

Impa,
¿dónde
...?

iii
SHEIK
!!!
¿Tu
eres
...?









¡El hielo se está
esparciendo
Link!

Dian-
tres, no
me
puedo
levantar

¡Mi
pierna!



¡¡¡El
escudo
no
aparece
!!!

¡Vaya,
eres
bueno!

¡Dian-
tres!

¡Ahora ya no
tienen hacia
donde huir!

アハハハ



He
HEH pregunto
HEH cuanto
HEH resistirás
con ese
escudo

No
puedo
.....

¡Mi mano
se
quema

Este
es mi
límite

¡De
ten
te!

**¡No lo
hagas
Link!
¡Te
quemarás!**



**GWA
AAA
AAA
!!**

**iSeñor
Ganondorf!**

**iDerro-
tadas
por
nuestra
propia
mágia!
iTc-
rrible!**

**iLink,
usa
esto!**

**¿
Que
?**





Bueno
pues
...

¡Nabooru, me
salvaste!
¿donde conse-
guiste este
escudo?

¡Hasta
luego
abuelas!



¿Sabías que
Link pudo
morir?

Perdón, fui
muy mala



Siete
años atrás,
cuando
sitaron el
castillo de
Hyrule



¡Princesa,
que esta
diciendo!

Ganondorf
entró al Reino
Sagrado por la
puerta que tú
abriste

y se
apoderó la
Trifuerza del
Poder,
volviéndose
así el Rey
Maligno



Así que sería
mejor que me
convierta en uno
de los seguidores
de Ganondorf

Impa, Si
seguimos huyendo
así nos atraparán
tarde o temprano

Continuamos
huyendo, pero
nos seguían de
cerca

¡Pero es
muy
peligroso!
¿Cómo
se...?





En este momento Link se encuentra sellado en el Reino Sagrado por el poder de la Espada Maestra

Pero de seguro se convertirá en el Héroe del Tiempo y regresará

Previne el ataque, pero fui incapaz de hacer algo

Es frustrante el solo pensarlo

Hasta su regreso yo sellaré a la Princesa Zelda

Quiero volverme lo suficientemente fuerte para protegerme por mí misma.

Seré un muchacho

Muy bien

Mientras tanto pondré la conciencia de la princesa Zelda a dormir

Entonces te fuiste de Hyrule y regresaste al oír de su colapso

No sospecharán si les dices que eres un descendiente de los Sheikah quién fue traicionado por la Familia Real hace mucho tiempo

Esconderse donde está el enemigo bien podría ser la opción más segura

Creo que enmascararte como un Sheika funcionará bien

¡Vive ahora como un joven Sheika!



Querida
princesa
Zelda, por
favor
cúidese

por
escuchar
mi deseo
...

Gracias
Impa
...

Como su
niñera me
enorgullezco
de su
sabiduría y
carácter

Entonces,
eso fué



Me
entristece
un poco
saber que no
veré a Sheik
de nuevo



El poder tener
esta aventura
contigo... fué
también un
placer para
mí

Pero eso no
fué sólo así,
Sheik seguía
viniendo a ayu-
dar a Link

Navi sabía
que él era
una persona
amable en
realidad

Para poder
engañar al Rey
Maligno también
y eso te llevó a
encontrar muchos
peligros
tuve que men-
tirte a tí...





Te
extraño





TE LAS
ARREGLASTE
PARA
ENGAÑARME
ESTOS
SIETE AÑOS



¿!?



¡PRINCESA
ZELDA!
¡TRAIDORA!



¿QUE
ES
ESTO?



ZEL
DA!

ZELDA



ILUSTRACIÓN ESPECIAL 4
UN BORRADOR HECHO POR HIMEKAWA-SENSEI
DIBUJADO ANTES DE LA PUBLICACIÓN





**CAPÍTULO 8:
EL DERROCAMIENTO DE
GANONDORF**



Cada 100 años nace un varón entre nosotras, y el está destinado a ser el líder de la tribu

Ese es Ganondorf



Nosotras las Gerudo somos una raza en la cual sólo nacemos mujeres



Y tenía la tentación de tomar todo el resto de Hyrule



No estaba satisfecho con solo ser el líder de las Gerudo..



En fin, i estoy sorprendida de saber que Sheik era la Princesa Zelda!



Ella siempre estuvo tan cerca de mí y yo ni siquiera me dí cuenta



Ese
era
Sheik!

Pero cuando
huías de la
fortaleza tu la
abrazabas fuerte

Y cuando
por fin lo
supe, lo
único que
pude
hacer fué
sentir su
mano

Por fin
pude
encontrarla

Pero aún
no he
tocado a
Zelda

Ahora
sé que era
Zelda, pero en
ese momento
ella era Sheik
para mí



SI QUIERES
SALVAR A
ZELDA VEN
A MI
CASTILLO



Que
confu-
sión



¡Yo
también
voy!

Tan sólo voy a
enseñarle que hay
cosas que no puede
tomar a la fuerza







Rauru

¿PUEDES
OIRME?
SOY
RAURU

LINK
HÉROE
LINK!

NABOORU

Abajo
hay
un
foso
de
lava

¿Como lo
cruzare-
mos?

¡No
perderemos
más
tiempo!

¡DESPIERTA
COMO LA
SABIA DEL
ESPÍRITU!

NABOORU,
TU SELLO
ACABA
DE SER
LIBERADO

¿So...
soy

la Sabia
del
Espíritu?
¿Eso dices?

PERO TE
APOYARÉ DE
AHORA EN
ADELANTE
¡BUENA
SUERTE!

LINK,
LAMENTO EL
NO PODER
PELEAR A TU
LADO

NABO-
ORU!!

LOS SEIS SABIOS
CONCENTRAREMOS
NUESTROS PODERES Y
CONSTRUIREMOS UN
PUENTE HACIA EL
CASTILLO DE
GANONDORF



VÉ LINK,
SALVA
A LA
PRINCESA



¡Salvarás a
Impa, Saria y
a los demás
también!

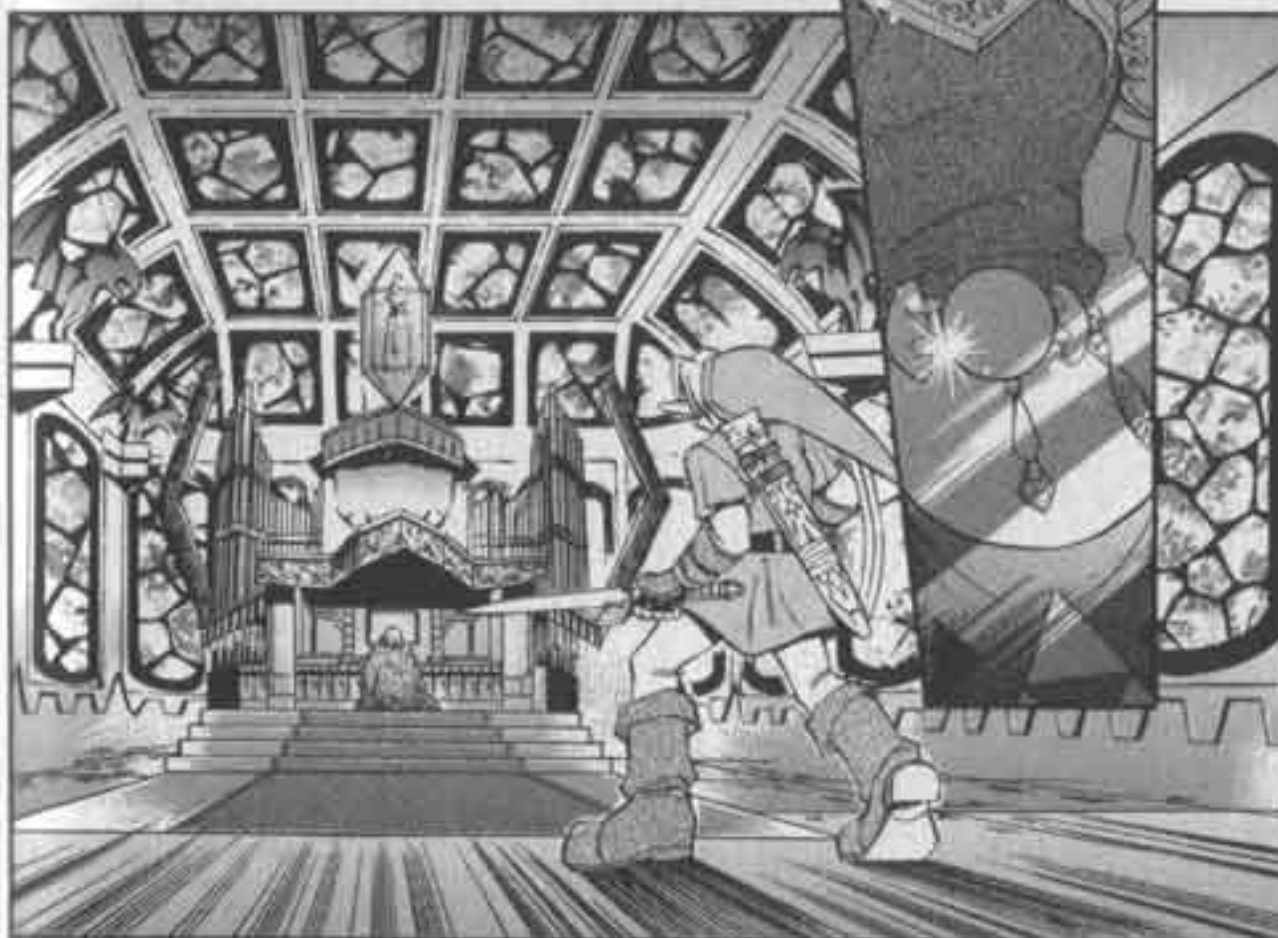


¡VAMOS
NAVI!



¿i
Dónde
estás
Ganondorf
!?





ZEL-
DA!!

...
LINK!

En cuanto
a volver a unir
la Trifuerza
en una sola

Estoy
de
acuerdo
con
ustedes



No puedo creer que se encuentren dentro de ustedes dos ...

Hace 7 años... esas dos piezas de la Trifuerza que no pude obtener



Y ahora... las piezas de la Trifuerza están reunidas aquí



...Y PODER!

ILAS TENDRÉ TODAS, Y ENTONCES SERÉ EL VERDADERO GOBERNANTE DEL MUNDO!



SABI-
DU
RÍA,



¡CO-
RA-
GE,



ES HORA DE QUE ME QUEDE CON ELLAS!

¡SON DEMASIADO PARA USTEDES!

A black and white manga-style illustration. The main character is a young man with short, light-colored hair, wearing a dark tunic and a hood. He is holding a large, curved sword with both hands, and his expression is one of intense determination or anger. The background is filled with dynamic, radiating lines, suggesting a powerful attack or a moment of high tension. In the upper right, there is a close-up of the character's face, showing his eyes and a slight frown. In the lower left, there is a smaller, more distant view of the character in a similar pose, possibly indicating a flashback or a different perspective of the same scene.

¡ACABARÉ ESA
AMBICIÓN TUYA
CON ESTA ESPADA
QUE REPELE EL
MAL!

¿Crees
que le
daría la
Trifuerza
a alguien
como tú?



Las
ondas de
oscuridad
me evitan
que pueda
acercarme!

¡No...
no puedo
ayudarte
Link!

HYA
AAA
AAA!!



UWA
AAA!



Pero
eso
también

¡TERMINA
HOY!



El no
haberte
detenido
hace siete
años

Te haz
vuelto
mejor
¿verdad?

Mi
más
grande
error de
cálculo
fue



De sólo pensar
que un pequeño
granuja sería un
obstáculo para
mis ambiciones

*YES, THAT'S WHAT HE SAID! 'PUT YOU WAY TO PASTURE...!'





UWA
AAA
AAA!!



¿Que hay
de injusto en
eso?, esa
espada repele
el mal ¿o no?



¡Diantres,
no es
justo!



¿Porque
no
intentas
atacar
mi
magia?



LI-
NK
!!

¡Link,
ten
cuidado!

Bien, es
ahora o
nunca

El
ataque
final!

KAI
TEN
GIRI
!!

¡Que
descaro!



ILUSTRACIÓN ESPECIAL 5

UN BORRADOR HECHO POR HIMEKAWA-SENSEI
ANTES DE LA PUBLICACIÓN



CAPÍTULO 9:
EL COMIENZO DE
UN NUEVO VIAJE





UNGH!

COMO
PUEDE SER
POSIBLE
GANONDORF, EL
REY OSCURO
VENCIDO POR
UN NIÑO COMO
TÚ

Yo...



NO
OO
OO
OO
OO
!!



L-



Link
!

UH..





¡LINK!



Esta
bien
Navi

Siento no
haberte podido
ayudar a pelear
Link





GA-
NON-
DORF

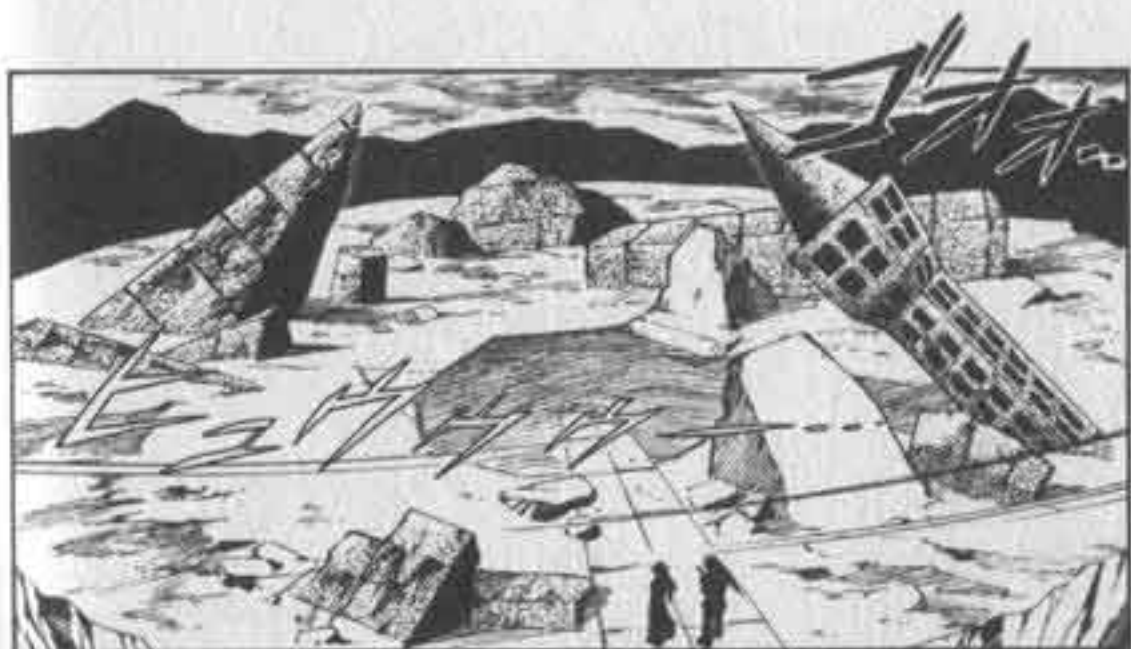


¡El
castillo de
Ganon se
derrumba!



¡De
prisa!





Debido a que no
poseía un corazón
fuerte y virtuoso,
no pudo controlar
el poder de un
Dios

Que
hombre
tan
triste
era



Sí...
la
pelea

¿Te
refieres
a la
pelea?

ha
"ter-
mina-
do"

Por lo
menos ha
terminado

Todo
...



ゼルダの伝説 時のオカリナ 下巻



UOOOOO!!





¡Se debe al
odio que
Ganondorf
tiene hacia tí!

¡La
Trifuerza
del Poder
se ha
enfurecido!



¡Esto
es una
locura!

Si así lo
quieres.
¡Toma
esto!



UWA
AAA
AAA
!!



¡Te
maldigo
Link!







¡Link, la
Espada
Maestra!

¡SOY
YO!

No lo
olvi-
des
...

GA-
NON-
DORF
...

Tu
cnemigo
...



¡Su cola
es su
punto
débil!

¡Su
cola!







HU
FF



HU
FF

HU
FF



Que ahora
debes de
darle al Rey
Maligno el
golpe final

y

Link
La
Espada
Maestra
te está
hablando



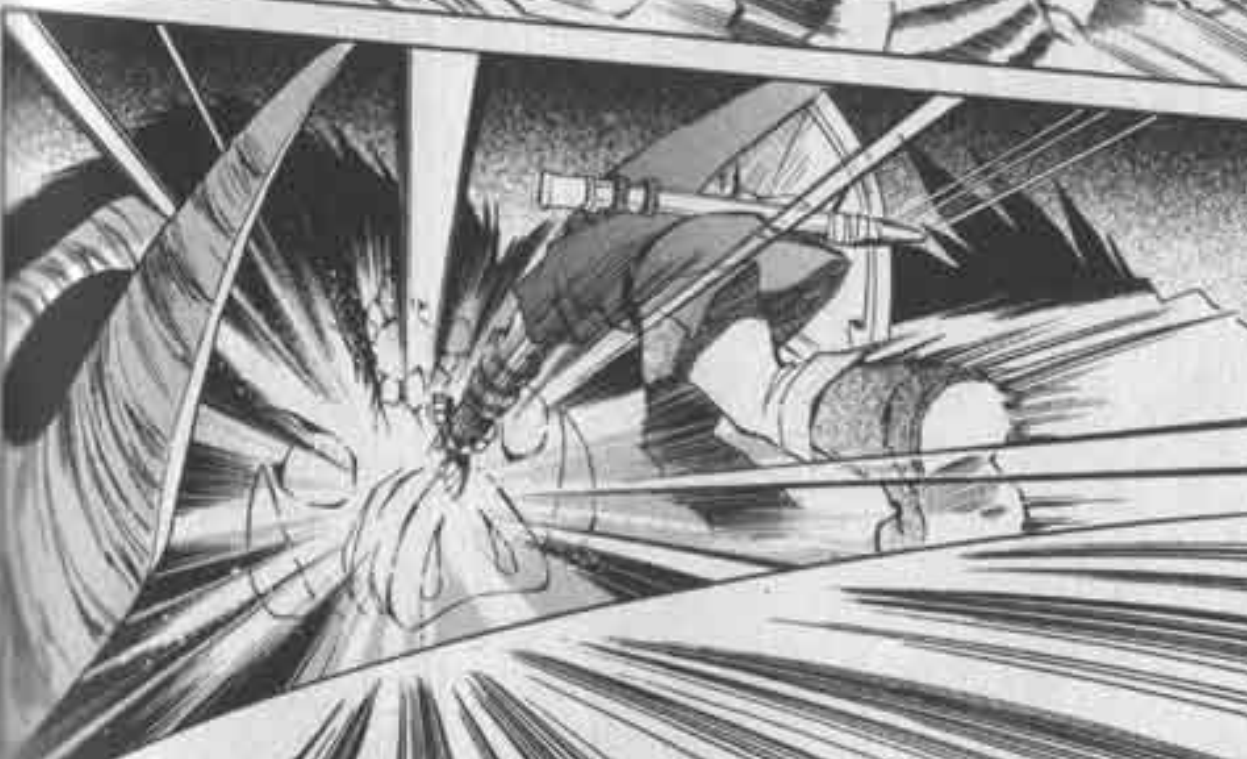
Dice que
sólo a tí
te dió su
poder
supremo



GASP



GASP





Seis
sabios...
ahora es el
momento

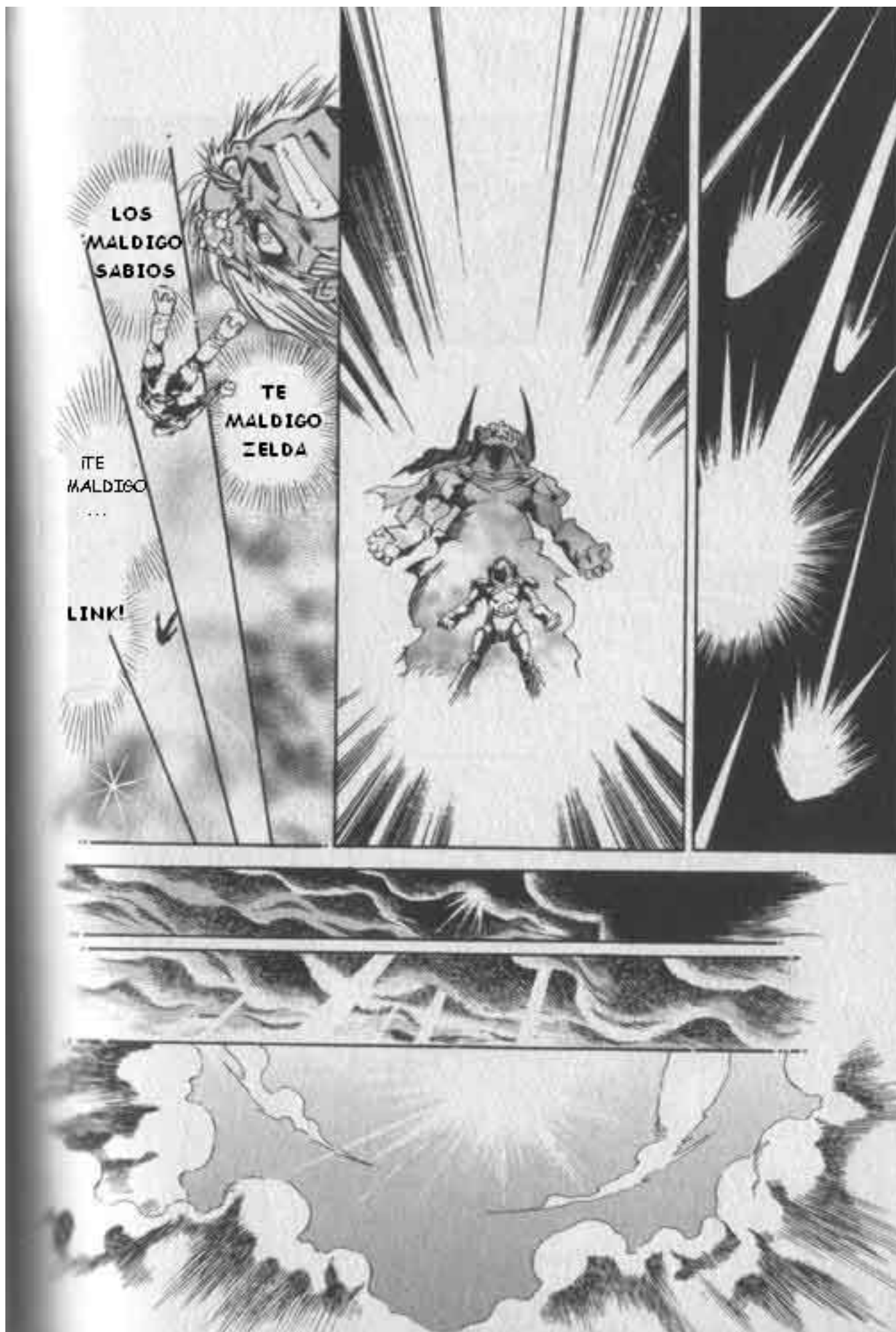
Dioses
creadores
de Hyrule



Abran
ahora la
puerta
sellada

¡Sepulten
a esa
encarnación
del mal en
el mundo
oscuro!





LOS
MALDIGO
SABIOS

TE
MALDIGO
ZELDA

ITE
MALDIGO

LINK!



**Finalmente
terminó**

Gracias
Link
Ganondorf
ha sido
sellado en
el mundo
oscuro



Ahora
podremos
reconstruir
Hyrule. Yo
ayudaré

Pero eso
fué muy
tonto

La Trifuerza
cayó en sus manos,
y las consecuencias
que el conflicto
ocasionó terminaron
por dañarte a ti
también

Será el
momento de
nosotros para
partir

Una vez
que Hyrule
comience a
acercarse
hacia la
paz...



Antes de que
la Trifuerza
fuera tomada
por Ganondorf
intenté tomar
el control del
Reino
Sagrado



Puedo utilizar
la Ocarina del
Tiempo para
devolvarte a tu
propia época

Link,
dame la
ocarina

Debo
de poner
la Espada
Maestra a
dormir... y
cerrar la
Puerta del
Tiempo

Pero para
ello el viaje
a través del
tiempo
también
debe
cerrarse

Ahora
que la
pelea ha
terminado.
Como la
séptima
sabia

Yo no vine sólo por
las circunstancias a
las que fui sujeto.
La razón por la
cual pelee...

Zelda,
fué
por
...

Por
favor,
espera un
segundo!

Mi
propia
época
...

Link, de ahora
en adelante,
Hyrule está en
paz

Siguiendo
los pasos de
mi padre yo
gobernaré
Hyrule

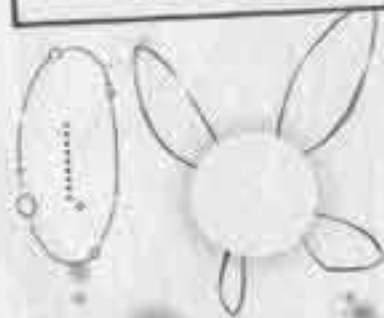
A
donde
deberías
de estar
...
Con la
forma
que
deberías
de
tener
...

Ahora,
regresa
a casa



Yo
pelearé

Yo
soy el
héroe
del
Tiempo.
No importa
cuando, ni
donde... en
nombre de
Hyrule y el
tuyo, prince-
sa Zelda





GRACIAS
LINK



ADIOS





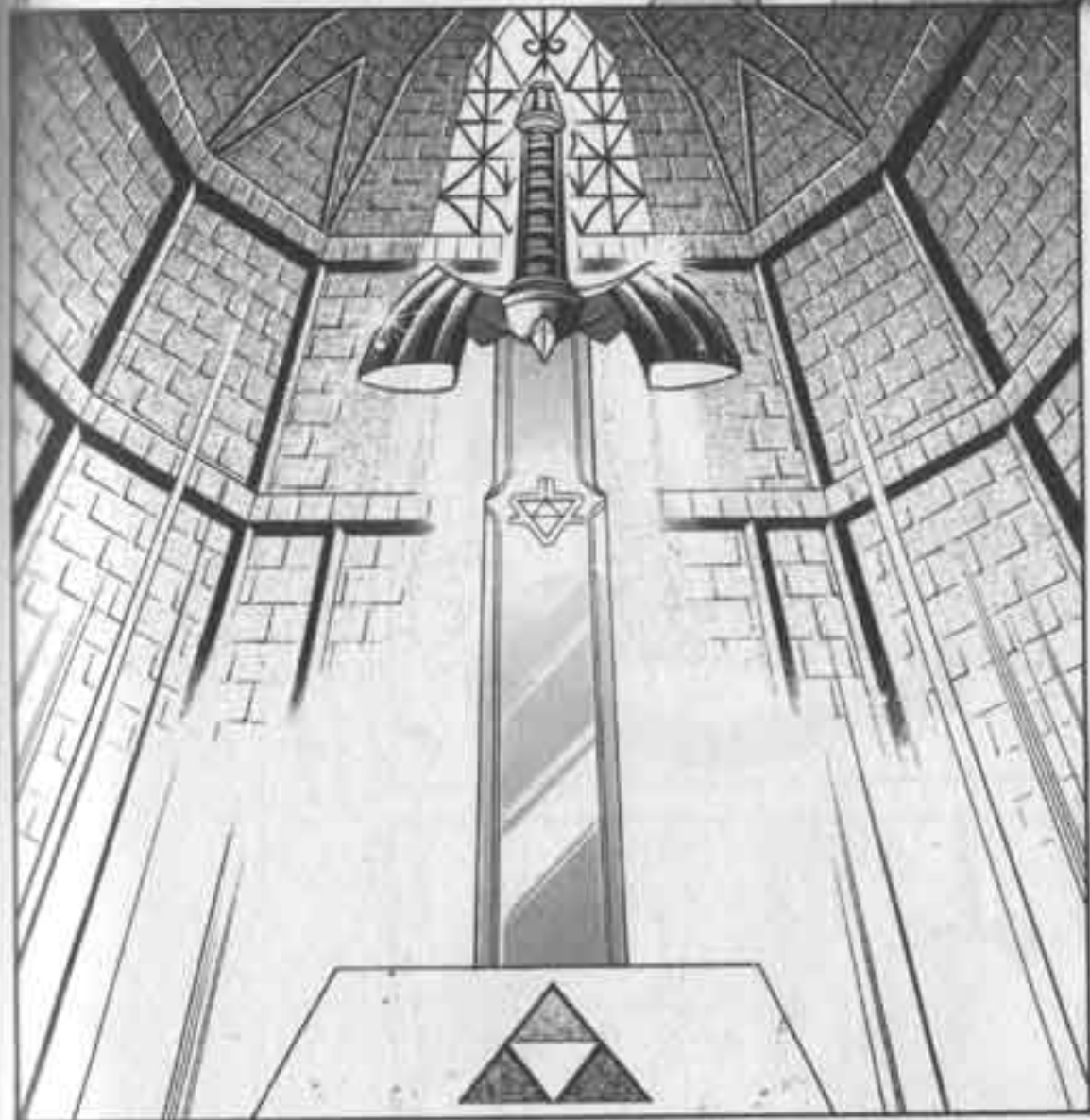
Link, te
has
convertido en
un héroe
maravilloso

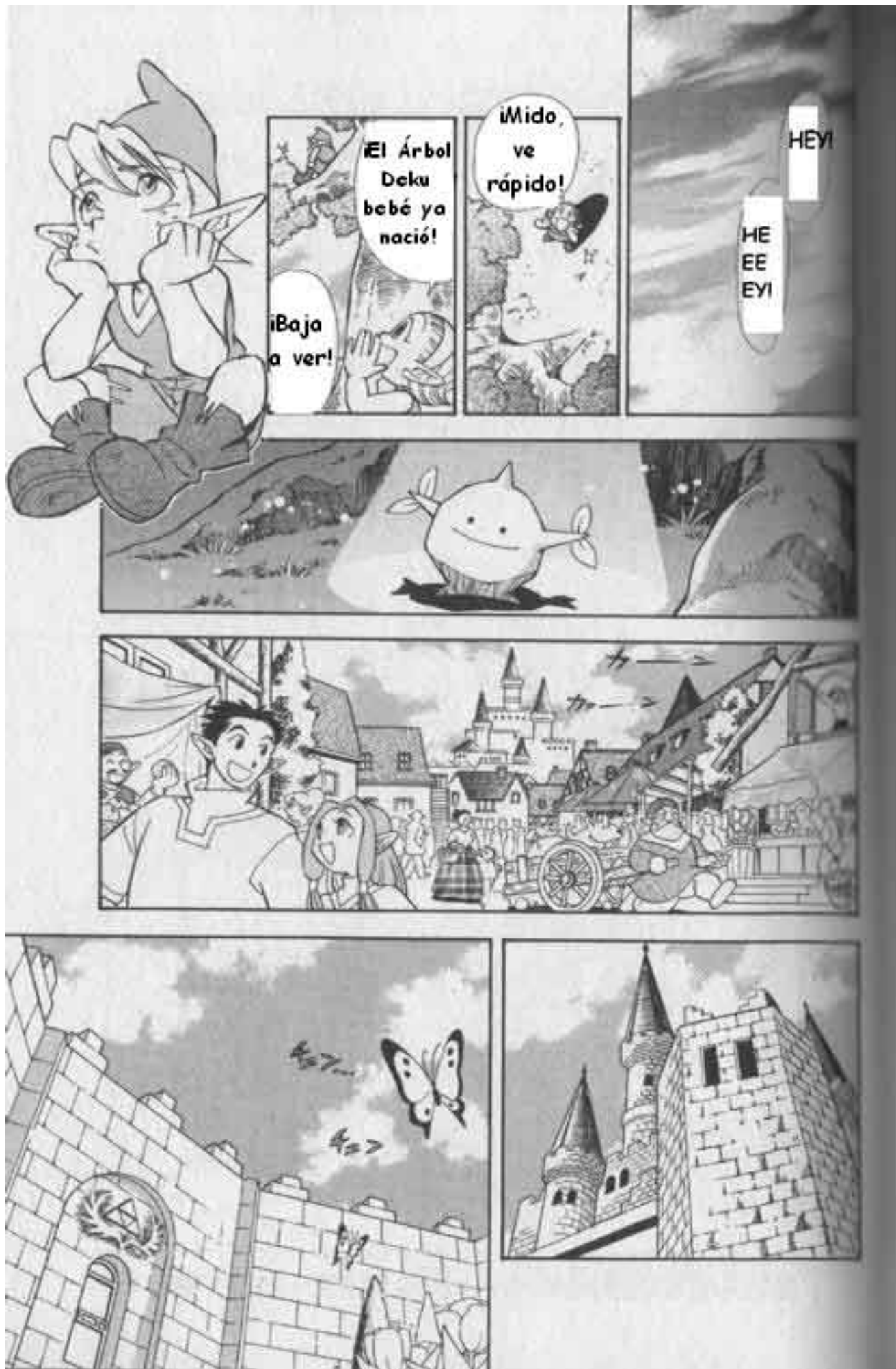
Navi
puede
ahora
regresar
en paz al
bosque

Link

Te
quiero,
Link

...







EL FIN DE LA LEYENDA DE ZELDA: LA OCARINA DEL TIEMPO

LA SAGA INFANTIL (CAPÍTULO EXTRA)
EL SKULKID Y LA MÁSCARA (PRIMERA PARTE)





Limpiando
todo el
bosque,
practicando
los cantos y
los bailes
Todos
están
ocupados
con los
prepara-
tivos

Es la época en
la que los
frutos maduros
del Árbol Deku
se abren.

El festival anual
del Bosque kokiri,
el cual es por
mucho anticipado,
se festeja
ahora mismo.



Hum... ahora
decidiremos
el reparto
para la
obra
La
princesa
de las
hadas es

¿y
que
hay
de
Link?



¡Es
unánime!
¡Es
Saria!

YAY! HURRAY!

ぼん
〜っ





¿Porque
debo de
ser el
malo?



Y
ahora...

No tenemos
mucho tiempo,
así que
apúrense

¡Eso me
enferma!

Sip

A Mido
le queda
el paepl
áverdad?

Oh
cielos,
esto es
un
desastre

¡Ak, no lo
hagas así, te
vas lastimar!

Grrr...
Eres un
tonto
Link

¡Me he
esforzado
mucho,
pero
hasta
ahora...

¿Como
te va
Link?

GRIND

GRIND

Esta aleja a
los malos
espíritus del
bosque



La máscara del
príncipe está hecha
de la corteza del
Árbol Deku. Lo que
la hace muy especial

YAWN

Descan-
semos un
poco

HMM

Así que
debes de
poner
mucho
énfasis al
hacer tu
máscara

La obra es
parte de lo
que
mantiene la
paz en el
bosque



Un ave
podría
haberla
tomado
¿sabes?

Podría ahora
ser parte
de un
nido

¿Alguien
la ha
visto?

¡Mi
máscara del
príncipe ya
no está!

¡No
está!



MI-
DO

HEE HEE HEE

¡Y yo pasé
todo el día
haciéndola!

No te
preocu-
pes, te
ayudaré
a
buscarla



Bueno,
pero
era sólo
una
broma

¡No te ví
pero lo sé,
dale a Link
su máscara
ahora!

Oh,
¿tu
me
viste?

¡Yo
lo
sé!

Tu lo
escondiste
¿verdad?



ゼルダの伝説 時のオカリナ 下巻



¡Se están peleando de nuevo!

EKK! AUGHI









Haré
que me
notes
Tenlo
por
seguro

Mido
cres
un
tonto

No...
no
tengo
miedo

EET!

LINK!

LINK!!



¿Porque
veniste!? ¡Es
peligroso!

HUFF

HUFF

Porque
estaba
preocupada



SARIA
!?



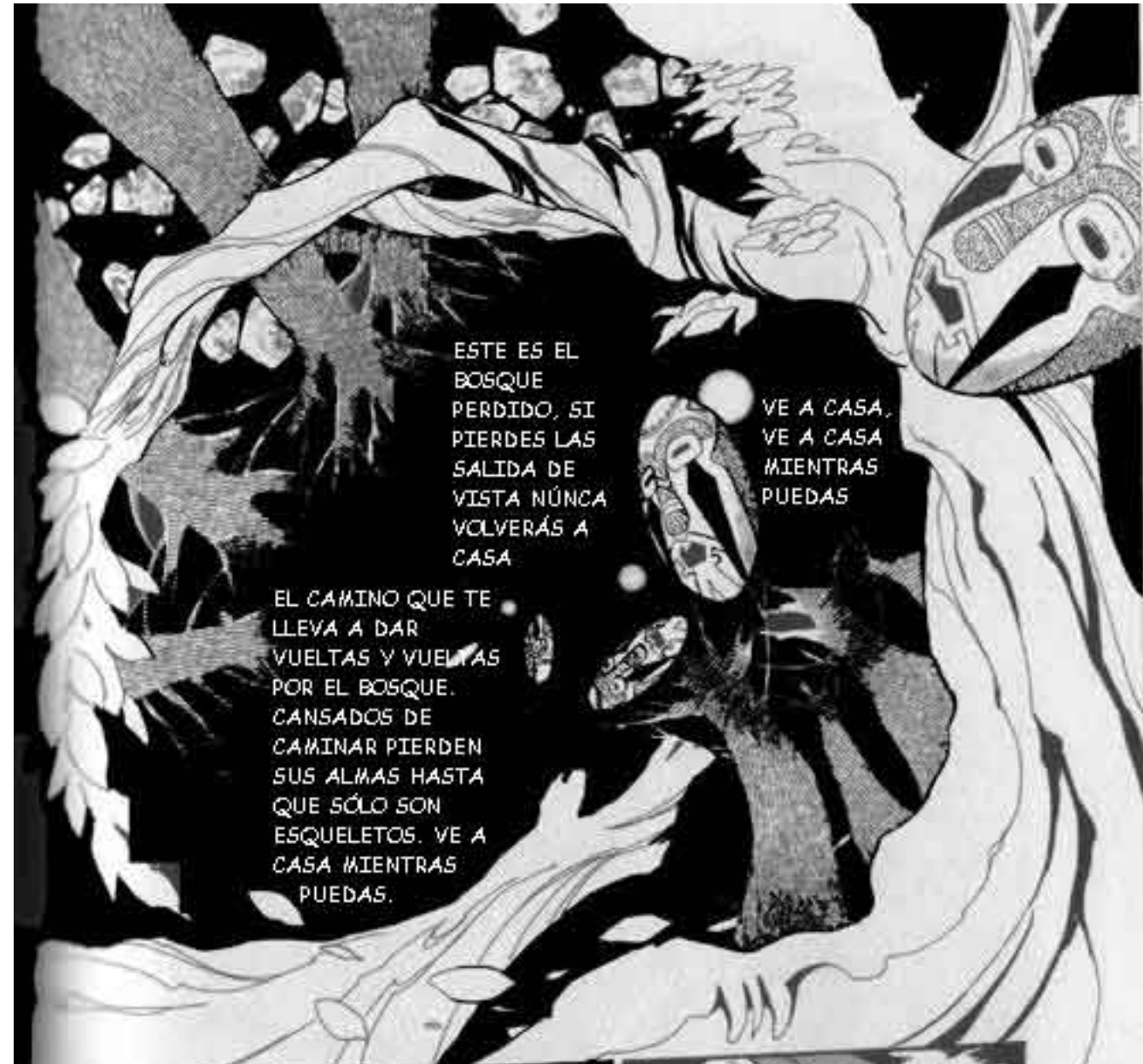


¡La
máscara!
Ese tonto
la tenía
todo este
tiempo

¡E-
espera
Link!



¡Espera!
¡Dame mi
máscara!



ESTE ES EL
BOSQUE
PERDIDO. SI
PIERDES LAS
SALIDA DE
VISTA NÚNCA
VOLVERÁS A
CASA

VE A CASA.
VE A CASA
MIENTRAS
PUEDAS

EL CAMINO QUE TE
LLEVA A DAR
VUELTAS Y VUELTAS
POR EL BOSQUE.
CANSADOS DE
CAMINAR PIERDEN
SUS ALMAS HASTA
QUE SÓLO SON
ESQUELETOS. VE A
CASA MIENTRAS
PUEDAS.



¿Donde
esta-
mos?



Diantres,
perdimos
su rasto



el
bosque
ya nos
atrapó?

¿Tu
crees
que



y ellos manipulan
el corazón de
aquellos que entran
para evitar que se
vayan

que hay
monstruos
terribles en
este bosque

Oye,
quizá
sólo es
un
rumor,
pero
escuché



¡Tonto,
porque un
príncipe
necesita
de sus
sirvientes!

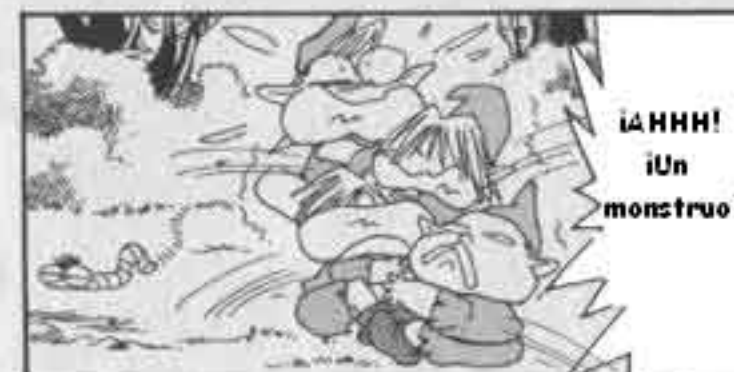


Y...
¿Porque
teníamos
que venir
todos?



¡Sólo
camina
perezoso!

La verdad
es que le
da miedo
ir solo



¡AHHH!
¡Un
monstruo!





Siempre
logran hacer
que Link se
vea tan
genial



¡No te
asustes
tonto!



¡Solo espera
princesa Saria,
tu verdadero
príncipe está
aquí!

¡Adelante!

RO
WR
!!

ズドドドド





¡Mi
máscara!

Es un
Skullkid!







... cías?

Gwa



Gra



No sabía
que era
tuya. Aquí
tienes.

OH,



¡Tócala
de
nuevo!

HEE
HEE.

Siempre
estás aquí
solo
tocando
tu flauta

Que
Yo también bueno
tocaré mi verdad?
ocarina

Al principio
pensé que
eras un
monstruo,
pero en
realidad eres
un buen tipo



STARE

Gwa



ゼルダの伝説 時のオカリナ 下巻



Pero a mí
siempre me
dicen cosas
como que soy
extraño o
raro también
Los dos
somos muy
parecidos.
¿O no?



Todo el
bosque se
verá hermoso,
como si
estuviera
encendido con
linternas

Es el día en el
que el Grán Árbol
Deku da vida a
grandes grupos
de hadas

¿Festival?

¡Ah sí!, Pronto
tendremos un
festival en
nuestro bosque,
deberías venir.

© 2004



¿Que tal?
¡Vamos! Puedes jugar
con todos, comer
deliciosa comida...
¡todos los años
super divertido!

¿Un
rostro?



Porque
no tengo
un rostro

No
lo
creo



¿Pero
porque?



Entonces...
¿Tomaste la m
máscara debido
a que no tienes
rostro?



Estoy tan
solo sin un
rostro
Todos tienen
un rostro de
d onde ustedes
vienen,
¿verdad?



¡Hee
hee,
una
cara!

HEE
HEE!



¿Me la
estás
dando?

Entonces
puedes
quedartela



Así podrás
venir al
festival con
nosotros ¿Te
parece?



¿Que
pasa
Skullid?

El

es
un
ene-
migo

¡Ma-
tar!

Ma-
ta-
rá

Un
ene-
migo

Cuando
crezca
matará a
nuestros
amigos

El
es
un
ene-
migo





¡O si no,
tomaré el
rostro de
ella en su
lugar!

¡Odio ese
tipo de
máscaras!

¡Traeme
una
máscara
que me
guste!

EEK
!!

SARIA
!!

¡AHH!
¡Ayúdame
Link!

¿Que
pasa
Skullkid?

Si eras mi
amigo hace
un momento
¿que
sucede?

¡Diantres!,
¿¡Que diablos
pasa con
todo mundo!?

LA SAGA INFANTIL (CAPÍTULO EXTRA)
EL SKULKID Y LA MÁSCARA (SEGUNDA PARTE)





¿Dices que
atrapaste a
un niño con
un hada?

¡Buen
trabajo

HEH Ahora sí Skullkid!
HEH
HEH podré
desquitarme
con el Árbol
Deku



¡Le
mostraré
la
diferencia
que hay
entre
nuestros
poderes!

Desde que
puedo
¡Ese ser
recordar él es
desagradable!
el único que
manda en este
bosque

HEE
HEE
HEE

Él en realidad no es un Kokiri

Esc
niño
vino
de
afuera.

Humm...
bien...

Cuando
usted dijo
que "cuando
él sea
grande".
¿A que se
refería?

Jefe...
los Kokiri
siempre son
niños y
nunca
crecen,
¿verdad?

YIP YIP

¿Afuera?

¿i
Adulto
!?
El se
conver-
tirá en
adulto

Puedo
ver el
futuro

¡El Árbol Deku
quebrantó las
reglas al
permitirle
quedarse aquí,
no puedo
permitírselo!

¿i
Adulto
!?
iSe
convertirá
en Héroe

y vendrá
aquí a
destruirnos
a todos!





HEH HEH
HEH



Me quedaré
realmente
sólo ¿o no?

Si pierdo a
Saria, yo...



¡Dian-
tres!



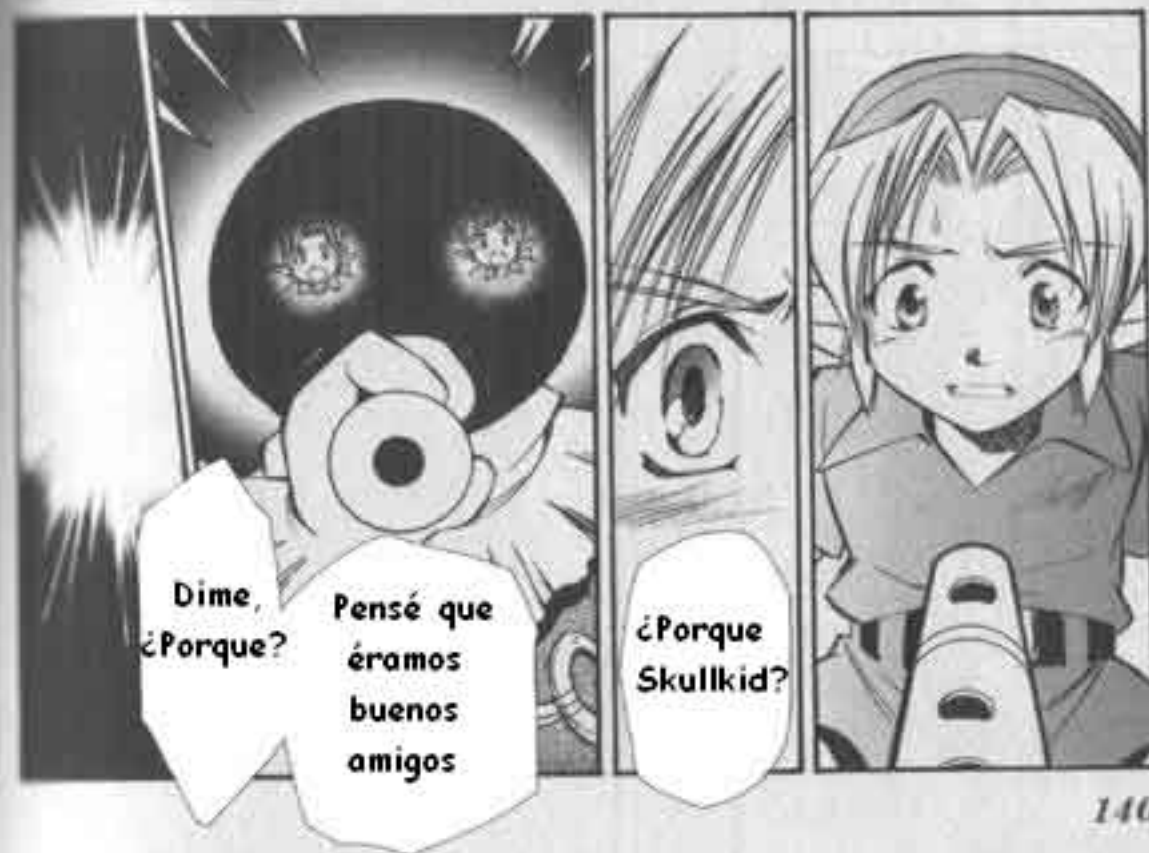
¿¡Adonde
te llevaste
a Saria!?



¡Skull-
kid!

¡Lo
atraparé!

¡Odio
a
los
adul-
tos!



Dime,
¿Porque?

Pensé que
éramos
buenos
amigos

¿Porque
Skullkid?

ゼルダの伝説 時のオカリナ 下巻







Maten al adulto

¡Y maten a la amenaza!



Tu no tienes por que ir



¡Se equivoca, no fui yo!

¡Yo no lo hice!

Je je

¡Yo no la dejé escapar!

Je je je





Piedra
de
chismes



Eres una
piedra
que sabe
muchos
rumores
¿o no?

Bueno,
tengo una
pregunta
para tí!

también se-
que el Árbol
Deku tiene
problemas al
no poderse
rascar su
espalda

Byooooon. Mido
ostenta ser el líder
de los Kokiri, pero
escuché que aún
moja la cama



¡Nosotros
los monstruos
debemos
evitar que nos
destruya!

¡Vamos por
él ahora que
aún es débil!

¡Eliminen
a la
amenaza!







¡Rayos!
Parece que
una vara es un
tanto inútil
después de
todo!



¡Saria!

Necesito un
arma para
enfrentar-
mele...

Algo
...



¡Lo
hizo!



¡Eso
es!

¿El crujir
de sus
dientes está
causando
chispas?...

¡Vamos!
¡Muerte todo
lo que
quieras!



¡Vamos,
vamos! ¡Esta
caliente!



¡Toma
esto!



Je je,
tú me
diste...

Él me
dejó
escapar





Los
traidores
no son
más que
un
fastidio

¡Finalmente
pondré las
cosas en su
lugar!







¿A quién
le importa
una apesetosa
máscara?

Hey, esta
Estaba aquí
es la
después de
máscara
de Link
¿verdad?

Queremos
salir de aquí
antes de que
algo nos pase!

WAA!
SNIF

HUFF

HUFF

HUFF



HYA
AAA
AAA
!!

Hey, yo
también tengo
mis momentos
geniales

¡Mido!

No de
nuevo

HYA
!!

¡Y esta era mi
oportunidad de no
ser más un árbol
normal, para ser
el líder de este
bosque!

¡Que
irri-
tante!

Prepárense
monstruos! ¡El
verdadero príncipe
es ahora su
oponente!

¿Que
pasa? ¡UWA!
Estoy AAA
perdiendo AAA!
mi poder!



¡Resiste
Skullkid!

¡No
mueras!

Después
de que nos
volvimos
amigos...

¡Ya
sé!

¿Como?
¿Que
pasó?

El
monstruo
desapa-
recio

¡Como sea,
lo
vencimos!
Banzaaa!

O tal
vez no
¡Se
asustó de
mi valor!

Veo esa
imagen en
mi cabeza
de nuevo

HEE HEE
HEE. OH!

Estaba
muy
oscuro.
Tenía
miedo

Pero
nadie
vino

Papá!
¡Mamá!

¿Dónde
estoy?

Se supone
que hay
hadas en el
bosque

¡Voy a
atrapar
una!

No
en-
tres
per-
al
derás
bos-
que

Pero con
mi rostro
oscuro
deje de
temer

Está
oscuro
y frío

¡Ya
sé
mamá!



Puedes quedártela



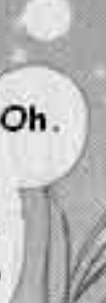
Dejé mis preocupaciones en la oscuridad y pude respirar mejor

¡Grán Árbol Deku!

¡El festival ha comenzado!



Es una esfera de hada



Oh.

Hermoso

Tan lindo

Es tan hermoso



ゼルダの伝説 時のオカリナ 下巻



¡Skullkid!

Estoy segura que está teniendo lindos sueños

No hay lugar en este bosque al que mis ojos no lleguen. Sólo dejéalo dormir un rato.

Es un indicio de que un aire amenazador está fluyendo por el bosque.

Pero... ese insecto que controlaba al Árbol Bagu...



¡Estuviste genial!

¡Wido, tú nos salvaste!

Supongo

Oh, creo que ustedes también lo hicieron bien



¿Ah sí?
¡Tú eres
quien será
expulsado!

¡O, el príncipe
de las hadas
protegerá al
bosque y a la
princesa!

Link es
tan mono-
tono.



¡Más vale
que te
pre pares
monstruo!

¡Oh,
mi
príncipe!



¡Te
tengo!



Es
algo
frus-
trate.

Porque
esa máscara
le queda
mucho mejor
a Mido!



Link, ¿Porque
cediste a
darle el papel
de príncipe a
Mido?

¡Quería-
mos verte
a tí como
príncipe!

ゼルダの伝説 時のオカリナ 下巻



¡Hey, sin eso no habrá obra!

Entonces toma ...



Es mejor así

Seguro, pero estaré aquí tocando mi flauta



¿Estás seguro que no quieres venir al festival?

Me pregunto que estará haciendo Skullkid



¿i Que ?



Me gusta el otro "rostro" mucho mejor

Esa no ...



Puedo mostrársela a mis amigos!

Esta es una preciosa y única máscara! Je je, ¡Me gusta!

Me hace ver un poco más fuerte

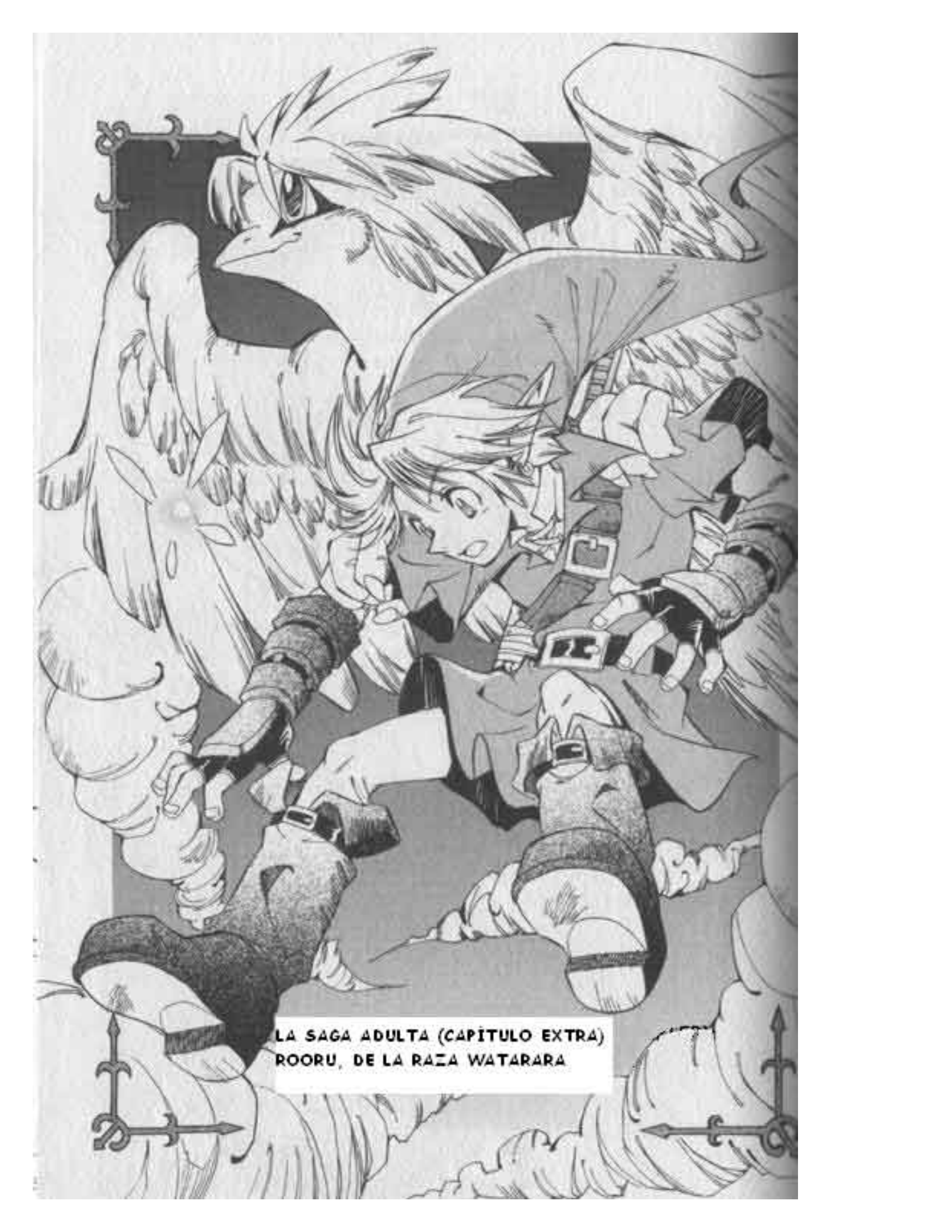


Parece que te acercas a ser un adulto



Tendré una forma de observarte en tanto no se queme

Buen trabajo Link... Ese pedazo de corteza Deku me ayudó



LA SAGA ADULTA (CAPÍTULO EXTRA)
ROORU, DE LA RAZA WATARARA

LAGO HYLIAN

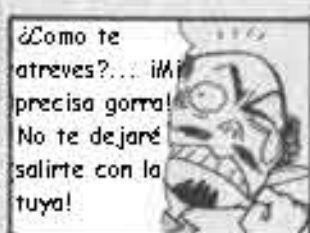


¡De seguro
lo lograrás! Resiste
esta vez! Link!

¡AQUÍ
VIENE!



ゼルダの伝説 時のオカリナ 下巻





Heh heh No
hay mejor manera
de disfrutar a la
madre naturaleza
que pescar.



¡Rayos
Navi!



Bueno,
apúrate
y
atrapa
uno
Link

Debemos
de irnos
después
del
desayuno



¡No haz
atrapado
uno ni en
tus
sueños!

¡No
tienes
suerte!



¿Debería de
asarlo o hacerlo
meuniere?

Dejame
relajarme
de vez en
cuando

¡Todo el
día no
hago
más
pelear con
monstruos!



¡Desde "hace
siete años" no
he podido
descansar en
un día tan
bello!



¿Huh?

¡Mira
esto!
¡Seguro
que voy
a
atrapar
algo!



¡Cállate!



¿Que te
parece Navi?
¡Sé testigo
de mi poder!

¡Atrapé
algo!

¡Es
enorme!



¿Que
ray...?
¿Un
niño?



!?



¡Cuanto
tiempo sin
verte
Link!

¿Que me
haz traido
el día de
hoy?

Profesor!

Profesor
del lago!

LABOTARIO DEL LAGO



No he
escu-
chado
de ellos

¿Raza
Wa-
ta-
rara?



¡Vaya,
es un niño
de la raza
Watarara!



Como las
aves, son una
raza con alas
que emigra

Sobre los
vientos de la
temporada, ellos
vienen a Hyrule
una vez al año



Pobre
pequeño

Apuesto que
durante la migración
se separó de su
grupo y cayó del
cielo

Una vez que
los Watarara
llegan a la adultez,
sus alas crecen de
sus brazos y
entonces son
capaces de volar

Mientras
tanto ellos
emigran
montados en la
espalda de
su madre

Pero
él no
posee
alas

¿Como es
que puede
volar?

Uh
...
Uuh
...



Soy Navi, encantada de conocerte

Ah, tienes unos bellos ojos brillantes



En el laboratorio Lakeside

¿Dónde estoy?

El río te trajo hasta aquí y yo te saqué con mi caña de pescar

Ah, veo que por fin despiertas



¿Cómo te atreves a volar como si nada frente a mí?!



¡Navi!

¡Oye!, ¿Es esa la manera de agradecer a los que te salvan? ¡Disculpate!



Buen trabajo,
¿porque no
tomas un
descanso?
¿Eh?

Link,
¿Que es
lo que
pretendes
hacer con
ese niño?

Me dió
algo de
problemas
pero ya
se durmió

Así que le pido
me permita
quedármelo
hasta
entonces

**Bueno,
no es
ninguna
molestia
pero...**

¿Que es
lo que
tiene
este té?

"¿Que
pretendo?",
Bueno, el aún es
un niño que no
puede volar por
su propia cuenta;
así que no puede
volver con su
grupo

Como
investigador
tengo un
interés en
particular en
tu habilidad
atlética y
todo eso...

¡No me
use como
su
cone jillo
de indias
por
favor!

Diantres, lo
notaste. Quería
ver los efectos
de la nueva
medicina que
hice

Bueno tomaré
algo de saque,
digo, medicina

**Buenas
noches.**

Si
cooperas
conmigo
prometo
devolverte
el favor



El niño Watarara
se llamaba Roro,
y recobró su
salud en los días
siguientes.

Pero

...

EEE
EEK
!!

¡Hey,
deja
eso!

¡Ayúdenme!

No
tiene
caso
¿ver-
dad?

¿Porque
sigues
molestan-
do a Navi
de esa
manera?!

Y no puedo saber
si escucha pues
no me responde
directamente.
Como duele.

¡Hey
Navi!
¡Baja
un momen-
to!

¡Navi!

¿Lograste
hacer que Roro
practicara su
vuelo, Link?

¡El no
escucha ni
una maldita
cosa de lo
que le digo!

¡OOOOOOOOOW!



Es que
estoy tan
solo...



¡Claro que
no! ¡Ya no
voy a jugar
contigo!

Pero ya
no te voy a
molestar, es
una promesa!



No tienes
porque
llorar... te
perdono



Nop

Roooo,
¿tu
sabes
algo?



Estoy
aquí
Link!
¡Ayúda-
me!

¡Navi! ¡Navi!



Profesor,
Navi no
aparece en
ningún
lugar!

¡Y ya son
las diez
de la
noche!

EEE
EEK
!!



ボクズ



Pero
no
pode-
mos!

Si no lo
cuidamos
hasta que
podamos
devolverlo a
su parvada



¡Ya me
enojé!

¡Vamos a
dejar a
ese niño
aquí y
vámonos
ya!



**¡Link,
eres tan
bueno!**



¡Link, eres
muuuuuy
bueno con
todo mundo!

¡Cielos Navi!
¿No decías
que te sentías
mal por el
pobre de
Rooro?

**¿A quién
estimas más,
a mí o a ese
pequeño
demonio!?**

¡Link, tu
piensas
que todo
el mundo
es bueno!

¡Ahora
sí que
te lo
bus-
caste!

**¡Fuí encomendada
por el Grán Árbol
Deku para estar a
tu lado, y yo no
tuve opción!**



¿Ah sí?
Bueno, pues tu
siempre no me
das más que
problemas
Navi!

**¡Si no puedes
soportarme,
vé a buscar a
otro tonto que
molestar!**



Navi me
siento tan
tranquilo
sin tí



¡UWAA!



**¡Grrr,
ahora
somos
extraños
Link!**



*ZOKUCHOU= LÍDER DE TRIBU
SAMA= SEÑOR, SEÑORA, ETC.



N-no Señor
Incluso los
más jóvenes
ya han
preparado
sus alas

¿No has
estado
descuidando
los preparati-
vos para la
migración, o
sí?

¿Donde se
encuentra su
excelencia?

¡Señor
Guufo!

Así el
viento
sople o se
presente
una
tormenta.

Hay "un
viento"
soplando.
¿Que
vamos a
hacer?

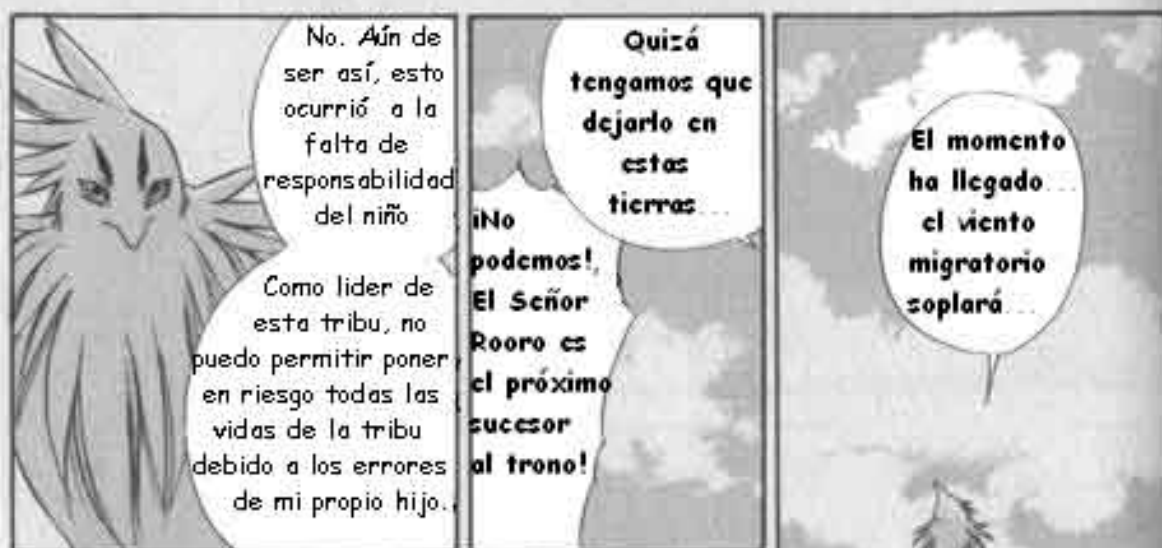
¡Guufo!
¿Aún no ha
encontrado
al Señor
Rooro?

¡No
emigraremos
hasta que el
Señor Rooro
regrese!

Guufo
...

He estado
aquí con la
esperanza de
verlo...

¡Zoku-
chou
Sama!





¿Dónde
estás
Rooro?

Será el
anuncio
de una
trome-
ta?
No...

El
viento
huele
a...

¡Si puedes
escuchar la voz
de tu madre,
por favor,
responde!

¡Oh
no!



¡Correr es una
lucha contra uno
mismo! Así que, no
tengo necesidad
de compañía

No. Para
ser un
corredor
errante
necesito
un corazón
fuerte

Creo que
iré a
buscar
otro
compa-
ñero

¡El no
entiende ni
un poco los
sentimientos
de Navi!

¡En serio!
¿Cuál es
el
problema
de
Link?

Bueno, me
rechazaron
bonito. Es
muy estoico

¿Hm? Era un
bonito día y
de pronto

¡Hey,
Señor
marato-
nista!
¿Necesita
de un
buen
amigo?



¿A no
tengo que
ver con él!

Ah
...
Ah sí
...

¡Es mejor
que le
diga a
Link!

Ko Ko Ko

¡Hay algo
sospechoso
en esas
nubes!

¡EEK!

Con
Link...

¡Déjame
ir!

¡Solo me
divierto
un poco!

¡Callate!

¿Porque no
haces más que
esas bromas
pesadas?

¡Soy el
príncipe de
la raza
Watarara!

¡No me estés
mandando
cretino
imprudente!

Es un
tornado!

¡Oh! Eso
es...

LO+!



¡Huelo un monstruo!

Esto no es un simple tornado

¡Llamas danzantes!

Ah sí, Navi está

¡Son secuestrados de Ganondorf!

Navi, ¿cual es su debilidad?

¡La
máxima
muestra de
la naturaleza
salvaje!

¡Oh, el
viento galopa
sobre la
tierra como
una
bestia!

Los dos
hermanos
nos unimos
para crear
un torbellino

Para
destruir al
Héroe del
Tiempo!

Ahora
puedo
poner a
prueba
mi fuerte
corazón
...

El
camino
de la
naturaleza
puede ser
muy
cruel!

¿Estás
bien
Rooro?
¡Sube
aquí!



Link, la
debilidad de
Ghoma es su
ojo!

Diantres,
¿como los
ataco?

Si solo
Navi
estuvi-
era aquí



Hemos peleado
juntos todo
este tiempo...
y yo le dije
esas cosas tan
horribles...

¡Se
valiente!

Puedes
volar, eres
de la raza
Watarara
después
de todo

¡Fallaré!

¡Claro
que
no!

¡Waaaa!

Señor
Rooro,
usted
volará

¡Sea
valiente!

¡Esto
no
está
bien,
se
rom-
perá!

¡Rooro, vé
hacia ese
árbol
grueso de
allá!



Rooro
...



¡Waaa!
¡Me está
agitando!

¡Siento
como si
me fuera
a romper
en
pedazos!



Bueno,
sí...
Pero si
peleo
también
podría
vencer
Así
que



El corage
es lo único
que nunca
puedo dejar
atrás



¡Vamos
Navi!

Bien.



El
tornado
desapa-
rece
...

¡Allí!

Lo
hiciste
Link.

Su
verdade-
ra forma
era muy
débil.
.....

¿Eh?



¡Yo puedo
volar, pero
tú no!



Ungh

Ugh

¡Uhhhh!



No
hables
como si
te
dieras
por
vencido

Está bien
Navi,
detente.
Más
importante,
lamento esas
cosas horri-
bles que te
dije



¡UUU
UUU
NGH!

Tal vez te
pueda salvar
con un
pequeño
jalón...

Navi

¡Link!



¡Estamos
al aire
libre!



El corage
es lo único
que nunca
puedo
dejar atrás

**Solo el
corage**



¡Segui-
mos
cayen-
do!



¡No
funciona!
Peso
mucho!







¡Mami!



¡N-no
puedo
respirar
Guufol!

Me
alegra
tanto
que
esté a
salvo!



¡Señor
Rooro!



¡Pero mis
alas ya
crecieron!

El Señor Rooro
cometió un
error durante
la ceremonia
del creci-
miento y
cayó en el
lago.

Yo soy Guufol,
asistente del Señor
Rooro. En verdad
estamos en deuda
contigo.

¡Ahora ya
puedo volar
por mi
cuenta!



Soy
Eurora,
líder de
la raza
Watarara

Así que tú
eres el Héroe
del Tiempo...
Te agradezco
desde el fondo de mi
corazón el que
hayas rescatado
a mi hijo.

Hé escuchado
muchos
rumores que
hablan de tí.



¡Ah!

El viento!

El viento migratorio ha llegado!



Heh heh. Aún tienes que acostumbrarte un poco a esas alas.



No te preocupes

Navi, lamento haberte molestado



Cuidate Rooro



¡Vamos!



Señor Rooro, es hora de comenzar



¡Link, Navi,
volveré el
próximo año!

¡Gracias!



EL FIN.